

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 115/2004 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 116/2004 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, για αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη 3
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 117/2004 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/2003 για επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ιριδιζουσας πέστροφας καταγωγής Νορβηγίας και Νήσων Φερόες 4
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 118/2004 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου για ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβουλίου 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 119/2004 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, ο οποίος προσδιορίζει σε ποιο βαθμό μπορούν να ικανοποιηθούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που κατατέθηκαν για την υποποσόστωση II κατεψυγμένου βοδινού κρέατος η οποία προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 780/2003 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 120/2004 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή θερμικά επεξεργασμένου μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1877/2003 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 121/2004 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού Β προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1878/2003 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 122/2004 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1875/2003 14

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 123/2004 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρουγγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1876/2003	15
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 124/2004 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95	16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 125/2004 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, για καθορισμό του οριστικού ύψους της επιστροφής και του ποσοστού έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών (ντομάτες, πορτοκάλια, λεμόνια, επιτραπέζια σταφύλια και μήλα)	18
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 126/2004 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, που καθορίζει το κατά πόσον μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υπεβλήθησαν τον Ιανουάριο του 2004 για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001	20

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2004/80/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2003, για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της ειδικής διοικητικής περιοχής Χονγκ Κονγκ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα 23
- Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της ειδικής διοικητικής περιοχής Χονγκ Κονγκ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα 25
- ★ Ενημέρωση σχετικά με την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μοζαμβίκης 40

Επιτροπή

2004/81/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 2004, για την τροποποίηση της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί καταρτίσεως πίνακα τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή βοοειδών, χοίρων, ιπποειδών, αιγοπροβάτων, νωπών κρεάτων και προϊόντων με βάση το κρέας, ιδίως προκειμένου να συμπεριληφθούν ορισμένες προσχωρούσες χώρες ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 5352] 41

2004/82/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Ιανουαρίου 2004, για την τροποποίηση της απόφασης 2002/199/ΕΚ σχετικά με τους όρους υγείας των ζώων και την κτηνιατρική πιστοποίηση για τις εισαγωγές ζώωντων βοοειδών και χοίρων από ορισμένες τρίτες χώρες ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 5353] 46

2004/83/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 2004, για την τροποποίηση της απόφασης 98/371/ΕΚ σχετικά με τις εισαγωγές νωπού κρέατος από ορισμένες προσχωρούσες χώρες ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 5314] 52

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, σχετικά με μέτρα προστασίας για τη γρίπη των ορνίθων στην Ταϊλάνδη ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2004) 171]	57
--	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 115/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 23ης Ιανουαρίου 2004****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	86,1
	204	38,8
	212	121,4
	999	82,1
0707 00 05	052	132,8
	204	37,1
	999	85,0
0709 10 00	220	34,5
	999	34,5
0709 90 70	052	99,0
	204	48,2
	999	73,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	46,3
	204	51,7
	212	45,4
	220	48,4
	448	33,3
	524	22,1
0805 20 10	999	41,2
	052	69,6
	204	88,9
	999	79,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	88,7
	204	51,0
	220	79,4
	464	87,2
	600	68,7
	624	73,9
0805 50 10	999	74,8
	052	60,4
	400	38,7
	600	75,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	58,2
	052	40,9
	060	40,7
	400	103,5
	404	92,9
	720	61,2
0808 20 50	999	67,8
	060	55,2
	400	80,9
	720	66,0
	999	67,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 116/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 23ης Ιανουαρίου 2004
για αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1787/2003 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 359/2003 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 προβλέπει ότι οι αγορές μέσω διαγωνισμού εγκρίνονται ή αναστέλλονται από την Επιτροπή σε ένα κράτος μέλος μόλις διαπιστωθεί ότι η τιμή της αγοράς ευρίσκεται, σ' αυτό το κράτος μέλος, κατά τη διάρκεια δύο συνεχών εβδομάδων και ανάλογα με την περίπτωση, είτε σε κατώτερο επίπεδο είτε σε επίπεδο ίσο ή ανώτερο του 92 % της τιμής παρέμβασης.

- (2) Ο τελευταίος κατάλογος των κρατών μελών στα οποία αναστάλη η παρέμβαση καταρτίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1879/2003 της Επιτροπής ⁽⁵⁾. Ο κατάλογος αυτός πρέπει να προσαρμοστεί κατά τρόπο που να λαμβάνονται υπόψη οι νέες τιμές της αγοράς που κοινοποιήθηκαν από τη Γερμανία, τη Γαλλία και τη Σουηδία κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999. Για λόγους ευκρίνειας, είναι σκόπιμο να αντικατασταθεί ο κατάλογος αυτός και να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1879/2003,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αγορές βουτύρου με διαγωνισμό που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 αναστέλλονται στο Βέλγιο, στη Δανία, στην Ελλάδα, στην Ισπανία, στην Ιταλία, στις Κάτω Χώρες, στην Αυστρία, στο Λουξεμβούργο, στη Φινλανδία, και στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1879/2003 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 121.

⁽³⁾ ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 53 της 28.2.2003, σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 275 της 25.10.2003, σ. 25.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 117/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2004

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/2003 για επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ιριδιζουσας πέστροφας καταγωγής Νορβηγίας και Νήσων Φερόες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1972/2002⁽²⁾ (εφεξής «βασικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 7 και 8,

Αφού ζήτησε τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (1) Η Επιτροπή με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/2003⁽³⁾ (εφεξής «προσωρινός κανονισμός»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ιριδιζουσας πέστροφας καταγωγής Νορβηγίας και Νήσων Φερόες.
- (2) Μετά από την έγκριση των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, δύο όμιλοι συνεργαζόμενων επιχειρήσεων στις Νήσους Φερόες, δηλαδή i) ο P/F PRG Export μαζί με τον συνδεδεμένο παραγωγό του P/F Luna και ii) ο P/F Vestsalmon μαζί με τον συνδεδεμένο παραγωγό του P/F Vestlax (εφεξής «οι εταιρείες»), πρότειναν ανάληψη υποχρέωσης για την τιμή, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Στις εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων οι εταιρείες πρότειναν να πωλούν το συγκεκριμένο προϊόν τουλάχιστον σε τιμές που επιτρέπουν την εξουδετέρωση των ζημιολογικών επιπτώσεων του ντάμπινγκ.
- (3) Οι εταιρείες θα παράσχουν επίσης στην Επιτροπή τακτικά λεπτομερή στοιχεία για τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα, καθώς και για τις μεταπωλήσεις του εν λόγω προϊόντος από συνδεδεμένα μέρη στην Κοινότητα και επομένως η Επιτροπή θα μπορεί να ελέγχει αποτελεσματικά τις αναλήψεις υποχρεώσεων. Επιπλέον, η διάφρωση των πωλήσεων των εταιρειών αυτών είναι τέτοια ώστε η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι περιορισμένος ο κίνδυνος παραβίασης των αναλήψεων υποχρεώσεων που συμφωνήθηκαν.
- (4) Βάσει των ανωτέρω, οι αναλήψεις υποχρεώσεων γίνονται αποδεκτές.
- (5) Για να παρασχεθεί η δυνατότητα στην Επιτροπή να ελέγχει αποτελεσματικά την τήρηση των υποχρεώσεων των εταιρειών, όταν η αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία δυνάμει της ανάληψης υποχρέωσης υποβάλλεται στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, η απαλλαγή από το δασμό θα υπόκειται στην προσκόμιση τιμολογίου που θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα

του παρόντος κανονισμού. Τα στοιχεία αυτά είναι επίσης απαραίτητα για να παρασχεθεί η δυνατότητα στις τελωνειακές αρχές να επαληθεύουν με ικανοποιητική ακρίβεια ότι οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Εάν δε υποβληθεί το τιμολόγιο αυτό, ή όταν το εν λόγω τιμολόγιο δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που προσκομίζεται στο τελωνείο, είναι καταβλητέο το κατάλληλο ποσό δασμού αντιντάμπινγκ.

- (6) Σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρέωσης, ή όταν υπάρχουν υπόνοιες περί παραβίασης, μπορεί να επιβληθεί δασμός αντιντάμπινγκ δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/2003 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 2

1. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων τις οποίες προτείνουν οι εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω σε σχέση με την παρούσα διαδικασία αντιντάμπινγκ γίνονται αποδεκτές. Οι εισαγωγές στο πλαίσιο των ακόλουθων πρόσθετων κωδικών Taric, που παράγονται και εξάγονται απευθείας (δηλαδή αποστέλλονται και τιμολογούνται) από τις εν λόγω εταιρείες σε εταιρεία στην Κοινότητα, η οποία ενεργεί ως εισαγωγέας, εξαιρούνται από τους δασμούς αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται δυνάμει του άρθρου 1, υπό τον όρο ότι εισάγονται σύμφωνα με την παράγραφο 2.

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Νήσοι Φερόες	P/F PRG Export μαζί με τον συνδεδεμένο παραγωγό του P/F Luna, FO-510 Gøta	A474
Νήσοι Φερόες	P/F Vestsalmon μαζί με τον συνδεδεμένο παραγωγό του P/F Vestlax, PO Box 82, FO-410 Kollafjærdur	A475

2. Οι εισαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 απαλλάσσονται από το δασμό, υπό τον όρο ότι:

- a) κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που παρατίθενται στο παράρτημα και
- β) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του εμπορικού τιμολογίου.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 232 της 18.9.2003, σ. 29.

2. Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/2003 γίνεται άρθρο 3.
3. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/2003 γίνεται άρθρο 4.
4. Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/2003.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Pascal LAMY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στοιχεία τα οποία πρέπει να περιλαμβάνει το εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 2

Το εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις ιριδίζουσας πέστροφας στην Κοινότητα, οι οποίες πραγματοποιούνται στο πλαίσιο μιας ανάληψης υποχρέωσης, περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Τίτλος: «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ».
2. Επωνυμία της εταιρείας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, η οποία εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.
3. Αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.
4. Ημερομηνία εκδόσεως του εμπορικού τιμολογίου.
5. Πρόσθετος κωδικός Taric, βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου, στα σύνορα της Κοινότητας.
6. Ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, η οποία περιλαμβάνει τα ακόλουθα:
 - τον αριθμό κωδικού του προϊόντος (ΑΚΠ), δηλαδή 1 ή 2,
 - τις τεχνικές προδιαγραφές του ΑΚΠ (δηλαδή «ΑΚΠ 1: ιριδίζουσες πέστροφες, διατηρημένες με απλή ψύξη ή νωπές, με το κεφάλι», «ΑΚΠ 2: ιριδίζουσες πέστροφες, κατεψυγμένες, χωρίς κεφάλι»),
 - τον κωδικό παραγωγής της εταιρείας (ΚΠΕ) (εάν υπάρχει),
 - τον κωδικό ΣΟ,
 - την ποσότητα (εκφραζόμενη σε χιλιόγραμμα).
7. Περιγραφή των όρων πώλησης, η οποία περιλαμβάνει τα ακόλουθα:
 - την τιμή ανά χιλιόγραμμο,
 - τους όρους πληρωμής,
 - τους όρους παράδοσης,
 - τις συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.
8. Επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας, για την οποία εκδίδεται το τιμολόγιο απευθείας από την αντίστοιχη εταιρεία.
9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

«Ο υπογεγραμμένος, πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των αγαθών που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από [εταιρεία] και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 117/2004]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 118/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 23ης Ιανουαρίου 2004****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου για ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβουλίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1992, για τη θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει της πείρας που αποκτήθηκε από την εφαρμογή των κανόνων για τους διοικητικούς ελέγχους όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, πρέπει να εισαχθούν ορισμένες αποσαφηνίσεις σχετικά με το είδος των ελέγχων που πρέπει να διενεργούνται και τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση αμφιβολιών μετά από διασταυρούμενους ελέγχους.
- (2) Πρέπει να εισαχθούν ορισμένες αποσαφηνίσεις και πρόσθετα στοιχεία για τη δειγματοληψία βάσει ανάλυσης κινδύνου.
- (3) Πρέπει να ενισχυθούν οι υφιστάμενοι κανόνες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 για την τηλεπισκόπηση ώστε να εξασφαλιστεί η ορθή χρησιμοποίηση της τηλεπισκόπησης κατά τη διενέργεια των ελέγχων από τα κράτη μέλη.
- (4) Βάσει της κτηθείσας πείρας, οι υφιστάμενες διατάξεις που αφορούν το χρονοδιάγραμμα και το περιεχόμενο ορισμένων επιτόπιων ελέγχων σχετικά με την περιμετροποίηση βοοειδών πρέπει να τροποποιηθούν ώστε να εξασφαλιστεί ισορροπημένη και ενιαία εφαρμογή.
- (5) Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε αδικαιολόγητη επιβολή κυρώσεων σε ορισμένους γεωργούς που εκτρέφουν προβάτινες και αίγες, πρέπει να προσαρμοστούν οι υφιστάμενες διατάξεις που αφορούν τις προβάτινες και τις αίγες στην απτή πραγματικότητα, δεδομένου ότι ορισμένες φορές απαιτείται η αντικατάσταση των ζώων κατά την περίοδο υποχρεωτικής κατοχής. Με βάση τη διάρκεια της περιόδου υποχρεωτικής κατοχής και την αναγκαιότητα διενέργειας αποτελεσματικών ελέγχων, πρέπει να καθοριστούν οι προθεσμίες για τις αντικαταστάσεις, την εγγραφή της αντικατάστασης στο μητρώο και τη διαβίβαση των πληροφοριών για την αντικατάσταση στην αρμόδια αρχή.
- (6) Για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας, ο τίτλος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 ορίζει διατάξεις για τη μείωση και τον αποκλεισμό από την κοινοτική ενίσχυση σε περίπτωση παρατυπιών. Ορισμένες από τις διατάξεις αυτές πρέπει να τροποποιηθούν για να

εξασφαλιστεί ότι οι μειώσεις και οι αποκλεισμοί σε όλες τις περιπτώσεις καθορίζονται αυστηρά, ανάλογα με τη σοβαρότητα της παρατυπίας.

- (7) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 προβλέπει κανόνες παραγραφής για την ανάκτηση των μη οφειλόμενων ενισχύσεων. Οι κανόνες αυτοί υπό ορισμένους όρους πρέπει επίσης να εφαρμόζονται στις αιτήσεις ενισχύσεων για τα οικονομικά έτη ή/και τις περιόδους προμολόγησης που αρχίζουν από την 1η Ιανουαρίου 2002.

- (8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του Ταμείου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 16 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 16**Διασταυρούμενοι έλεγχοι**

1. Οι διοικητικοί έλεγχοι που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 επιτρέπουν την αυτοματοποιημένη ανίχνευση παρατυπιών με τη χρήση των μηχανοποιημένων βάσεων δεδομένων, και ειδικότερα μέσω:

- α) διασταυρούμενων ελέγχων στα δηλωθέντα αγροτεμάχια και ζώα, ώστε να αποφεύγεται η αδικαιολόγητη πολλαπλή χορήγηση της ίδιας ενίσχυσης για το ίδιο ημερολογιακό έτος ή την ίδια περίοδο εμπορίας και να προλαμβάνεται η αδικαιολόγητη σώρευση ενισχύσεων που χορηγούνται βάσει κοινοτικών καθεστώτων ενίσχυσης τα οποία προϋποθέτουν δηλώσεις εκτάσεων, σύμφωνα με το άρθρο 9α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92·
- β) διασταυρούμενων ελέγχων με τη βοήθεια της μηχανογραφικής βάσης δεδομένων ή, στην περίπτωση αιτήσεων στρεμματικής ενίσχυσης, μέσω άλλου μηχανογραφημένου μέσου, ώστε να επαληθεύεται η επιλεξιμότητα για την ενίσχυση.

2. Εφόσον από τους διασταυρούμενους ελέγχους προκύψουν ενδείξεις ότι διεπράχθησαν παρατυπίες, θα ακολουθήσει, αν χρειάζεται, επιτόπιος φυσικός έλεγχος ή θα λαμβάνονται κατάλληλα διοικητικά μέτρα.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 495/2001 (ΕΕ L 72 της 14.3.2001, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 327 της 12.12.2001, σ. 11· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2550/2001 (ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 105).

2. Το άρθρο 19 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 19

Επιλογή των αιτήσεων που ελέγχονται επιτόπου

1. Οι γεωργοί που υποβάλλονται σε επιτόπιους ελέγχους, επιλέγονται από την αρμόδια αρχή βάσει ανάλυσης κινδύνου και βάσει ενός στοιχείου αντιπροσωπευτικότητας των αιτήσεων ενίσχυσης που υποβλήθηκαν. Η αποτελεσματικότητα των παραμέτρων ανάλυσης κινδύνου που χρησιμοποιήθηκαν κατά τα προηγούμενα έτη αξιολογείται σε ετήσια βάση.

Για την εξασφάλιση της αντιπροσωπευτικότητας, τα κράτη μέλη επιλέγουν τυχαία ποσοστό μεταξύ 20 και 25 % του ελάχιστου αριθμού γεωργών που θα υποβληθούν σε επιτόπιους ελέγχους δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφος 1.

2. Για την ανάλυση κινδύνου λαμβάνονται υπόψη:

- α) το ποσό της ενίσχυσης·
- β) ο αριθμός των αγροτεμαχίων και η έκταση ή ο αριθμός ζώων για τα οποία ζητείται ενίσχυση·
- γ) οι μεταβολές σε σχέση με το προηγούμενο έτος·
- δ) οι διαπιστώσεις των ελέγχων που διενεργήθηκαν τα προηγούμενα έτη·
- ε) οι περιπτώσεις μη συμφωνίας με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1760/2000·
- στ) οι γεωργοί οι οποίοι είτε μόλις υπερβαίνουν τα ανώτατα όρια ή όρια σχετικά με τη χορήγηση των ενισχύσεων είτε μόλις υπολείπονται αυτών·
- ζ) οι αντικαταστάσεις ζώων σύμφωνα με το άρθρο 37·
- η) άλλοι παράγοντες που καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

3. Η αρμόδια αρχή τηρεί αρχείο με τους λόγους για την επιλογή κάθε γεωργού για επιτόπιο έλεγχο. Ο επιθεωρητής που πραγματοποιεί τον επιτόπιο έλεγχο, ενημερώνεται σχετικά πριν από την έναρξη του επιτόπιου ελέγχου.»

3. Στο άρθρο 22, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο καθορισμός της έκτασης των αγροτεμαχίων πραγματοποιείται με κάθε πρόσφορο μέσο που ορίζει η αρμόδια αρχή και που εξασφαλίζει ακρίβεια μέτρησης τουλάχιστον ισοδύναμη με εκείνη που απαιτείται για τις επίσημες μετρήσεις σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις. Η αρμόδια αρχή καθορίζει ένα περιθώριο ανοχής το οποίο δεν υπερβαίνει είτε το 5 % της έκτασης του αγροτεμαχίου είτε μια ζώνη 1,5 μέτρου εκτεινόμενη περιμετρικά του αγροτεμαχίου. Ωστόσο, το μέγιστο περιθώριο ανοχής όσον αφορά κάθε αγροτεμάχιο δεν πρέπει να υπερβαίνει σε απόλυτους όρους το 1,0 εκτάριο.»

4. Το άρθρο 23 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 23

Τηλεπισκόπηση

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν την τηλεπισκόπηση όσον αφορά το δείγμα που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α), αντί για τα συνήθη μέσα επιτό-

πιου ελέγχου σύμφωνα με τους όρους του εν λόγω άρθρου. Εφαρμόζονται τα άρθρα 17, 18, 19 και 20, η πρώτη πρόταση του άρθρου 21 και το άρθρο 22, εφόσον είναι αναγκαίο.

2. Οι περιοχές που ελέγχονται με τηλεπισκόπηση επιλέγονται βάσει ανάλυσης κινδύνου ή τυχαία.

Στην περίπτωση επιλογής βάσει ανάλυσης κινδύνου τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τους κατάλληλους παράγοντες κινδύνου, ειδικότερα:

- α) την οικονομική σημασία τους σε όρους κοινοτικών ενισχύσεων·
- β) τη σύνθεση των αιτήσεων ενίσχυσης·
- γ) τη διάρθρωση των συστημάτων των αγροτεμαχίων και την πολυπλοκότητα του γεωργικού τοπίου·
- δ) την έλλειψη κάλυψης κατά τα προηγούμενα έτη·
- ε) τις τεχνικές δυσκολίες της χρήσης της τηλεπισκόπησης όσον αφορά τον ορισμό της περιοχής·
- στ) τα αποτελέσματα των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν κατά τα προηγούμενα έτη.

3. Οι επιτόπιοι έλεγχοι με τηλεπισκόπηση καλύπτουν:

- είτε το σύνολο των αιτήσεων ενίσχυσης εκ των οποίων 80 % τουλάχιστον της έκτασης για την οποία έχει ζητηθεί η ενίσχυση στο πλαίσιο των καθεστώτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 βρίσκεται στη σχετική περιοχή,
- είτε τις αιτήσεις ενίσχυσης που πρόκειται να επιλεγούν από την αρμόδια αρχή βάσει του άρθρου 19 παράγραφος 2.

Οι αιτήσεις που επιλέγονται τυχαία σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 μπορούν να ελεγχθούν με τηλεπισκόπηση.

4. Εφόσον ένας γεωργός έχει επιλεγεί για επιτόπιο έλεγχο, σύμφωνα με την παράγραφο 3, τουλάχιστον το 80 % της έκτασης για την οποία ζήτησε ενίσχυση στο πλαίσιο των καθεστώτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 αποτελεί αντικείμενο επιτόπιου ελέγχου με τηλεπισκόπηση.

5. Όσον αφορά τους επιτόπιους ελέγχους με τηλεπισκόπηση, το κράτος μέλος προβαίνει σε:

- α) φωτογραφική ερμηνεία δορυφορικών εικόνων ή αεροφωτογραφιών με σκοπό την αναγνώριση της φυτικής κάλυψης και τη μέτρηση της έκτασης όλων των αγροτεμαχίων στα οποία θα πραγματοποιηθεί έλεγχος σύμφωνα με την παράγραφο 4·
- β) φυσικό έλεγχο όλων των αιτήσεων, για τις οποίες η φωτογραφική ερμηνεία δεν επιτρέπει να εξακριβωθεί η ακρίβεια της δήλωσης, κατά τρόπο που να ικανοποιεί την αρμόδια αρχή.

6. Οι συμπληρωματικοί έλεγχοι που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 διενεργούνται με τα συνήθη μέσα επιτόπιου ελέγχου, εάν δεν είναι πλέον δυνατόν να διενεργηθούν με τηλεπισκόπηση κατά τη διάρκεια του συγκεκριμένου έτους.»

5. Στο άρθρο 24, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για τα καθεστώτα ενίσχυσης εκτός από εκείνα που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 και στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 τουλάχιστον 60 % του ελάχιστου ποσοστού των επιτόπιων ελέγχων που προβλέπονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο β) τελευταία πρόταση πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια της περιόδου υποχρεωτικής κατοχής του σχετικού καθεστώτος ενίσχυσης. Το υπόλοιπο ποσοστό των επιτόπιων ελέγχων διενεργούνται κατά τη διάρκεια της περιόδου υποχρεωτικής κατοχής ενός από τα εν λόγω καθεστώτα ενίσχυσης.»

6. Στο άρθρο 32 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εάν η διαφορά υπερβαίνει το 50 %, ο κάτοχος της εκμετάλλευσης αποκλείεται και πάλι από τη λήψη ενισχύσεων μέχρι ποσού ίσου προς το ποσό που αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ της δηλωθείσας έκτασης και της καθορισθείσας έκτασης, βάσει του άρθρου 31 παράγραφος 2. Το ποσό αυτό συμψηφίζεται με τις πληρωμές ενισχύσεων στο πλαίσιο άλλων καθεστώτων ενισχύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92, τις οποίες δικαιούται ο γεωργός βάσει των αιτήσεων που υποβάλλει κατά τη διάρκεια των τριών ετών που έπονται του οικονομικού έτους της διαπίστωσης. Εάν το ποσό δεν συμψηφίζεται πλήρως με τις εν λόγω ενισχύσεις το υπόλοιπο απαλείφεται.»

7. Στο άρθρο 33, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Επιπλέον, εάν η εν λόγω διαφορά υπερβαίνει το 20 % της καθορισθείσας έκτασης, ο κάτοχος της εκμετάλλευσης αποκλείεται και πάλι από τη λήψη ενισχύσεων μέχρι ποσού ίσου προς το ποσό που αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ της δηλωθείσας έκτασης και της καθορισθείσας έκτασης, βάσει του άρθρου 31 παράγραφος 2. Το ποσό αυτό συμψηφίζεται με τις πληρωμές ενισχύσεων στο πλαίσιο άλλων καθεστώτων ενισχύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92, τις οποίες δικαιούται ο γεωργός βάσει των αιτήσεων που υποβάλλει κατά τη διάρκεια των τριών ετών που έπονται του οικονομικού έτους της διαπίστωσης. Εάν το ποσό δεν συμψηφίζεται πλήρως με τις εν λόγω ενισχύσεις το υπόλοιπο απαλείφεται.»

8. Στο άρθρο 34, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Εάν διαφορά που υπερβαίνει το 50 % διαπιστωθεί μεταξύ της δηλωθείσας και της καθορισθείσας έκτασης σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 2, ο κάτοχος της εκμετάλλευσης αποκλείεται και πάλι από τη λήψη ενισχύσεων για κτηνοτροφική έκταση ίση προς την διαφορά μεταξύ της δηλωθείσας έκτασης και της καθορισθείσας έκτασης. Εάν η έκταση που πρόκειται να αποκλειστεί δεν συμψηφίζεται πλήρως εντός της περιόδου αυτής το υπόλοιπο απαλείφεται.»

9. Στο άρθρο 37, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«3. Όταν ο κάτοχος εκμετάλλευσης υποβάλλει αίτηση ενίσχυσης για προβατίνες και για αίγες και το ποσό της ενίσχυσης που καταβάλλεται είναι το ίδιο, μια προβατίνα μπορεί να αντικατασταθεί από μια αίγα και μια αίγα από μια προβατίνα. Οι

προβατίνες και οι αίγες για τις οποίες έχει ζητηθεί η ενίσχυση σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 μπορούν να αντικατασταθούν κατά την περίοδο κατοχής εντός των ορίων που προβλέπονται στο εν λόγω άρθρο, χωρίς να επιφέρουν απώλεια του δικαιώματος καταβολής της ενίσχυσης για την οποία έχει υποβληθεί αίτηση.

4. Οι αντικαταστάσεις σύμφωνα με την παράγραφο 3 διενεργούνται εντός δέκα ημερών από το συμβάν που κατέστησε αναγκαία την αντικατάσταση και καταχωρούνται στο μητρώο το αργότερο τρεις ημέρες μετά την ημέρα της αντικατάστασης. Η αρμόδια αρχή στην οποία υποβλήθηκε η αίτηση ενίσχυσης ενημερώνεται εντός πέντε ημερών μετά την αντικατάσταση.»

10. Το άρθρο 38 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην παράγραφο 2, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εάν το ποσοστό που καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 3 υπερβαίνει το 50 %, ο κάτοχος της εκμετάλλευσης αποκλείεται και πάλι από τη λήψη ενισχύσεων μέχρι ποσού ίσου προς το ποσό που αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ του αριθμού των ζώων που δηλώθηκε και του αριθμού των ζώων που διαπιστώθηκε σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 3. Το ποσό αυτό συμψηφίζεται με τις πληρωμές ενισχύσεων στο πλαίσιο άλλων καθεστώτων ενισχύσεων, τις οποίες δικαιούται ο γεωργός βάσει των αιτήσεων που υποβάλλει κατά τη διάρκεια των τριών ετών που έπονται του έτους της διαπίστωσης. Εάν το ποσό δεν συμψηφίζεται πλήρως με τις εν λόγω ενισχύσεις το υπόλοιπο απαλείφεται.»

- β) στην παράγραφο 4, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εάν η διαφορά που διαπιστώνεται σύμφωνα με την παράγραφο 3 υπερβαίνει το 20 %, ο κάτοχος της εκμετάλλευσης αποκλείεται και πάλι από τη λήψη ενισχύσεων μέχρι ποσού ίσου προς το ποσό που αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ του αριθμού των ζώων που δηλώθηκε και του αριθμού των ζώων που διαπιστώθηκε σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 3. Το ποσό αυτό συμψηφίζεται με τις πληρωμές ενισχύσεων στο πλαίσιο άλλων καθεστώτων ενισχύσεων, τις οποίες δικαιούται ο γεωργός βάσει των αιτήσεων που υποβάλλει κατά τη διάρκεια των τριών ετών που έπονται του έτους της διαπίστωσης. Εάν το ποσό δεν συμψηφίζεται πλήρως με τις εν λόγω ενισχύσεις το υπόλοιπο απαλείφεται.»

11. Το άρθρο 39 τροποποιείται ως εξής:

- α) η ακόλουθη πρόταση προστίθεται στο πρώτο εδάφιο στην παράγραφο 1:

«Ωστόσο, η μείωση του ποσού της ενίσχυσης δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % του εν λόγω συνολικού ποσού το οποίο δικαιούται να λάβει ο γεωργός.»

- β) στην παράγραφο 2, η εξήγηση του συμβόλου «β» του τύπου αντικαθίσταται από τα εξής:

«β = ο αριθμός των βοοειδών που βρίσκονται στην εκμετάλλευση κατά τον επιτόπιο έλεγχο· ο αριθμός αυτός δεν μπορεί να είναι μικρότερος από 1.»

12. Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 40:

«7. Όσον αφορά τους κατόχους εκμεταλλεύσεων που εκτρέφουν προβατίνες και αίγες για τις οποίες λαμβάνεται η ίδια ενίσχυση, εφόσον σε έναν επιτόπιο έλεγχο διαπιστωθεί διαφορά στη σύνθεση της αγέλης όσον αφορά τον αριθμό των ζώων ανά είδος, τα ζώα μπορούν να θεωρηθούν ότι αποτελούν μέρος της ίδιας ομάδας.»

13. Στον τίτλο VI προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 52α:

«Άρθρο 52α

Παραγραφή σχετικά με τις αιτήσεις ενίσχυσης για τις περιόδους εμπορίας και τις περιόδους πριμοδότησης που άρχισαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2002

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 54 παράγραφος 2 και με την επιφύλαξη περισσότερου ευνοϊκών κανόνων για τις προθεσμίες παραγραφής που καθορίζονται από τα κράτη μέλη, το άρθρο 49 παράγραφος 5 εφαρμόζεται επίσης στις αιτήσεις ενίσχυσης που αφορούν περιόδους εμπορίας ή περιόδους πριμοδοτήσεων με ημερομηνία έναρξης πριν από την 1η Ιανουαρίου 2002, εκτός εάν ο δικαιούχος έχει ήδη ενημερωθεί από την αρμόδια αρχή σχετικά με το είδος των αχρεωστήτως καταβληθέντων ενισχύσεων πριν από την 1η Φεβρουαρίου 2004.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 119/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 23ης Ιανουαρίου 2004****ο οποίος προσδιορίζει σε ποιο βαθμό μπορούν να ικανοποιηθούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που κατατέθηκαν για την υποποσόστωση II κατεψυγμένου βοδινού κρέατος η οποία προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 780/2003**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2341/2003 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2003, περί παρεκκλίσεως από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 780/2003 όσον αφορά επιμέρους δασμολογική ποσόστωση για κατεψυγμένο βόειο κρέας υπαγόμενο στον κωδικό ΣΟ 0202 και προϊόντα υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Στο άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 780/2003 της Επιτροπής, της 7ης Μαΐου 2003, που αφορά το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης της δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βοδινό κρέας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0202 και για προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91 (1η Ιουλίου 2003 έως 30 Ιουνίου 2004) ⁽³⁾ καθορίζεται σε 17 225 τόνους η ποσότητα της υποποσόστωσης II για την

οποία οι εγκεκριμένοι εισαγωγείς μπορούν να υποβάλουν αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου από 5 έως 8 Ιανουαρίου 2004. Η ποσότητα αυτή μειώθηκε σε 11 483 τόνους με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2341/2003. Επειδή όμως οι ποσότητες που ζητήθηκαν με τα πιστοποιητικά εισαγωγής υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα, θα πρέπει να καθοριστεί ένας συντελεστής μείωσης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2341/2003,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κάθε αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής που κατατέθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 780/2003 κατά τη διάρκεια της περιόδου από 5 έως 8 Ιανουαρίου 2004 γίνεται δεκτή σε ό,τι αφορά το 3,8464 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 (ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 31.12.2003, σ. 33.

⁽³⁾ ΕΕ L 114 της 8.5.2003, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 120/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2004

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή θερμικά επεξεργασμένου μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1877/2003

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1877/2003 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα

προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή θερμικά επεξεργασμένου μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 19 έως τις 22 Ιανουαρίου 2004, σε 283,20 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1877/2003.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 275 της 25.10.2003, σ. 20.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 121/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2004

σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού Β προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1878/2003

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 1989, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής σχετικά με τις αποστολές ρυζιού στη Ρεϋνιόν⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/1999⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1878/2003 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιδότηση κατά την αποστολή ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

(3) Λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, δεν ενδείκνυται να καθορισθεί η μέγιστη επιδότηση.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν από τις 19 έως τις 22 Ιανουαρίου 2004 στο πλαίσιο της δημοπρασίας της επιδότησης για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού Β του κωδικού ΣΟ 1006 20 98 προς τη νήσο Ρεϋνιόν, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1878/2003.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 261 της 7.9.1989, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 167 της 2.7.1999, σ. 19.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 275 της 25.10.2003, σ. 23.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 122/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 23ης Ιανουαρίου 2004****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1875/2003**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1875/2003 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα

προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 19 έως τις 22 Ιανουαρίου 2004 σε 138,00 EUR/t στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1875/2003.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 275 της 25.10.2003, σ. 14.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 123/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2004

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1876/2003

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1876/2003 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα

προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 19 έως τις 22 Ιανουαρίου 2004 σε 135,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1876/2003.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 275 της 25.10.2003, σ. 17.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 124/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2004

για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αυγών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2763/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, όσον αφορά το κοινό καθεστώς συναλλαγών για την αυγοαλβουμίνη και την λακταλβουμίνη ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2188/2003 ⁽⁷⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης.

- (2) Προκύπτει από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών, για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την προέλευση· ότι πρέπει, συνεπώς, να δημοσιευθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές.
- (3) Πρέπει να εφαρμοστεί η τροποποίηση αυτή το συντομότερο δυνατό λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 104.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 301 της 19.11.2003, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2004, για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 (EUR/100 kg)	Προέλευση (1)
0207 12 90	Πουλερικά μαδημένα, κενά, χωρίς κεφάλι, πόδια, λαιμό, καρδιά, συκώτι και στομάχι, που ονομάζονται "κοτό-πουλα 65 %", κατεψυγμένα	90,3	8	01
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κότες	157,9	51	01
		156,9	52	02
		177,8	41	03
		236,0	19	04
0207 25 10	Γάλοι και γαλοπούλες μαδημένες, που ονομάζονται "γάλοι 80 %", κατεψυγμένες	112,4	14	01
0207 27 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από γαλοπούλες, κατεψυγμένα	267,5	9	01
		271,4	8	04
0207 36 15	Τεμάχια χωρίς κόκαλα κατεψυγμένα από πάπιες ή φραγκόκοτες	273,4	14	05
1602 32 11	Παρασκευάσματα άψητα από πετεινούς ή κότες	189,4	30	01
		183,6	32	02
		159,5	45	03

(1) Προέλευση εισαγωγών:

- 01 Βραζιλία
- 02 Ταϊλάνδη
- 03 Αργεντινή
- 04 Χιλή
- 05 Κίνα.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 125/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2004

για καθορισμό του οριστικού ύψους της επιστροφής και του ποσοστού έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών (ντομάτες, πορτοκάλια, λεμόνια, επιτραπέζια σταφύλια και μήλα)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 47/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1961/2001 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2001, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1176/2002 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1858/2003 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ καθόρισε τις ενδεικτικές ποσότητες για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β.
- (2) Λαμβανομένων υπόψη των πληροφοριών που διαθέτει η Επιτροπή μέχρι σήμερα, παρατηρείται υπέρβαση των εν λόγω ενδεικτικών ποσοτήτων για τις τομάτες, τα πορτοκάλια, τα λεμόνια και τα επιτραπέζια σταφύλια.

- (3) Οι υπερβάσεις αυτές δεν θίγουν την τήρηση των ορίων που απορρέουν από τις συμφωνίες οι οποίες έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης. Κρίνεται σκόπιμο, για τα πιστοποιητικά του συστήματος Β που ζητούνται μεταξύ της 15ης Νοεμβρίου 2003 και της 14ης Ιανουαρίου 2004, για τις ντομάτες, τα πορτοκάλια, τα λεμόνια, τα επιτραπέζια σταφύλια και τα μήλα, να καθοριστεί το οριστικό ύψος της επιστροφής στο επίπεδο του ενδεικτικού ποσού και να καθοριστεί το ποσοστό έκδοσης για τις ποσότητες που έχουν ζητηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β που έχουν υποβληθεί στο πλαίσιο του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1858/2003 μεταξύ της 15ης Νοεμβρίου 2003 και της 14ης Ιανουαρίου 2004, τα ποσοστά έκδοσης και το εφαρμοστέο ύψος της επιστροφής καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 7 της 11.1.2003, σ. 64.

⁽³⁾ ΕΕ L 268 της 9.10.2001, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 69.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 212 της 22.8.2003, σ. 41.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά έκδοσης των ποσοτήτων που έχουν ζητηθεί και επιστροφές που εφαρμόζονται στα πιστοποιητικά του συστήματος Β που ζητήθηκαν μεταξύ της 15ης Νοεμβρίου 2003 και της 14ης Ιανουαρίου 2004 (ντομάτες, πορτοκάλια, λεμόνια, επιτραπέζια σταφύλια και μήλα)

Προϊόν	Ύψος της επιστροφής (σε ευρώ/τόνο καθαρού βάρους)	Ποσοστό έκδοσης των ποσοτήτων που έχουν ζητηθεί
Ντομάτες	25,0	100 %
Πορτοκάλια	20,0	100 %
Λεμόνια	28,0	100 %
Επιτραπέζια σταφύλια	19,0	100 %
Μήλα	16,0	100 %

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 126/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 23ης Ιανουαρίου 2004

που καθορίζει το κατά πόσον μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υπεβλήθησαν τον Ιανουάριο του 2004 για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2001, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, όσον αφορά το καθεστώς εισαγωγής γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων και για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 10 Ιανουαρίου 2004 για ορισμένες ποσοστώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 αφορούν ποσότητες ανώτερες από τις διαθέσιμες. Πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν συντελεστές κατανομής για τις ποσότητες που ζητούνται,

Άρθρο 1

Οι ποσότητες για τις οποίες ζητούνται πιστοποιητικά εισαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στις ποσοστώσεις που αναφέρονται στο τμήμα Ι.Β σημεία 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10 και τα τμήματα Ι.Γ, Ι.Δ, Ι.Ε και Ι.Ζ του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2535/2001, που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 10 Ιανουαρίου 2004, εξαρτώνται από τους συντελεστές κατανομής που εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1787/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 270 της 21.1.2003, σ. 121).

⁽²⁾ ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 29· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 50/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 7 της 13.1.2004, σ. 9).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι. Β

1. Προϊόντα καταγωγής Πολωνίας

Αριθμός ποσόστωσης	Συντελεστής κατανομής
09.4813	0,0080
09.4814	0,0083
09.4815	0,0080

2. Προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας

Αριθμός ποσόστωσης	Συντελεστής κατανομής
09.4611	0,0429
09.4636	—
09.4637	—
09.4612	0,1063
09.4613	1,0000

3. Προϊόντα καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας

Αριθμός ποσόστωσης	Συντελεστής κατανομής
09.4641	1,0000
09.4645	—
09.4642	1,0000
09.4643	1,0000

4. Προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας

Αριθμός ποσόστωσης	Συντελεστής κατανομής
09.4775	0,0298
09.4776	—
09.4777	0,0094
09.4778	0,0251
09.4733	1,0000

7. Προϊόντα καταγωγής Εσθονίας

Αριθμός ποσόστωσης	Συντελεστής κατανομής
09.4578	0,0854
09.4546	0,0168
09.4579	1,0000
09.4580	—
09.4547	0,0080
09.4581	1,0000
09.4582	1,0000

8. Προϊόντα καταγωγής Λεττονίας

Αριθμός ποσόστωσης	Συντελεστής κατανομής
09.4872	—
09.4873	—
09.4874	—
09.4551	0,9330
09.4552	1,0000

9. Προϊόντα καταγωγής Λιθουανίας

Αριθμός ποσόστωσης	Συντελεστής κατανομής
09.4862	0,0091
09.4863	0,3783
09.4864	—
09.4865	—
09.4866	0,0079
09.4557	0,0079

10. Προϊόντα καταγωγής Σλοβενίας

Αριθμός ποσόστωσης	Συντελεστής κατανομής
09.4086	0,1262
09.4087	—
09.4088	1,0000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I. Γ

Αριθμός της ποσόστωσης	Συντελεστής κατανομής
09.4026	—
09.4027	—

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I. Δ

Αριθμός της ποσόστωσης	Συντελεστής κατανομής
09.4101	1,0000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I. Ε

Αριθμός της ποσόστωσης	Συντελεστής κατανομής
09.4151	1,0000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I. Ζ

Αριθμός της ποσόστωσης	Συντελεστής κατανομής
09.4159	—

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 2003

για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της ειδικής διοικητικής περιοχής Χονγκ Κονγκ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα

(2004/80/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 63 παράγραφος 3 στοιχείο β), σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο δεύτερη φράση,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή διεξήγαγε διαπραγματεύσεις, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, σχετικά με συμφωνία με την κυβέρνηση της ειδικής διοικητικής περιοχής Χονγκ Κονγκ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα.
- (2) Η συμφωνία υπογράφηκε, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, στις 27 Νοεμβρίου 2002 με την επιφύλαξη της πιθανής σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου της 23ης Σεπτεμβρίου 2002.
- (3) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί.
- (4) Η συμφωνία συνέστησε μεικτή επιτροπή η οποία δύναται να λαμβάνει αποφάσεις με νομικά αποτελέσματα και, ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να οριστεί το άτομο που αντιπροσωπεύει την Κοινότητα στο πλαίσιο αυτής της επιτροπής και να προβλεφθεί μία διαδικασία υιοθέτησης της θέσης της Κοινότητας.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αυτά τα κράτη μέλη γνωστοποίησαν γραπτώς ότι επιθυμούν να συμμετάσχουν στην έκδοση και εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

- (6) Σύμφωνα με το άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και ως εκ τούτου δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της ειδικής διοικητικής περιοχής Χονγκ Κονγκ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 3

Η Επιτροπή, επικουρούμενη από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, αντιπροσωπεύει την Ευρωπαϊκή Κοινότητα στην επιτροπή των εμπειρογνομόνων που δημιουργείται με το άρθρο 17 της συμφωνίας.

Άρθρο 4

Η θέση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο πλαίσιο της επιτροπής εμπειρογνομόνων όσον αφορά τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της, όπως προβλέπεται στο άρθρο 17 παράγραφος 5 της συμφωνίας, αποφασίζεται από την Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με ειδική επιτροπή που ορίζει το Συμβούλιο.

⁽¹⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 19 Σεπτεμβρίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(*) Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

Για όλες τις άλλες αποφάσεις της επιτροπής εμπειρογνομόνων, η θέση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αποφασίζεται από το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. ALEMANNO

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της ειδικής διοικητικής περιοχής Χονγκ Κονγκ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για την επανεισοδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα

ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ,

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

εφεξής «η Κοινότητα»,

και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΧΟΝΓΚ ΚΟΝΓΚ ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ,

εφεξής «η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ»,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να ενισχύσουν τη συνεργασία τους για να καταπολεμήσουν την παράνομη μετανάστευση αποτελεσματικότερα,

ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το παράρτημα ΙΙ αυτού, που απαλλάσσει τους κατόχους διαβατηρίου της «ειδικής διοικητικής περιφέρειας Χονγκ Κονγκ» από την απαίτηση, για διαμονή όχι μεγαλύτερη από τους τρεις μήνες συνολικά, να κατέχουν θεώρηση για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθορίσουν, μέσω της παρούσας συμφωνίας και σε αμοιβαία βάση, ταχέως και αποτελεσματικές διαδικασίες για την επισήμανση και την επιστροφή ατόμων οι οποίοι δεν πληρούν, ή δεν πληρούν πλέον, τις προϋποθέσεις για την είσοδο, παρουσία ή διαμονή στα εδάφη της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ ή ενός από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και για να διευκολύνουν τη διέλευση αυτών των ατόμων με πνεύμα συνεργασίας,

ΘΕΩΡΩΝΤΑΣ ότι οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, που υπάγεται στον τίτλο ΙV της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, δεν ισχύουν στο Βασίλειο της Δανίας, σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας που έχει προσαρτηθεί στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

- α) ως «κράτος μέλος» νοείται κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με εξαίρεση το Βασίλειο της Δανίας·
- β) ως «υπήκοος κράτους μέλους» νοείται κάθε άτομο που έχει την ιθαγένεια, όπως ορίζεται για τους σκοπούς της Κοινότητας, ενός κράτους μέλους·
- γ) ως «μόνιμος κάτοικος της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ» νοείται κάθε άτομο που έχει το δικαίωμα διαμονής, δηλαδή το δικαίωμα να διαμένει μόνιμα στην ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ·
- δ) ως «άτομο που υπάγεται σε άλλη δικαιοδοσία» νοείται κάθε άτομο που δεν είναι ούτε μόνιμος κάτοικος της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, ούτε υπήκοος κράτους μέλους. Συμπεριλαμβάνονται οι υπήκοοι τρίτης χώρας και οι απάτριδες·
- ε) ως «απάτριδες» νοούνται τα άτομα τα οποία δεν έχουν ιθαγένεια·
- στ) ως «άδεια παραμονής» νοείται οποιαδήποτε άδεια εκδίδεται από την ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ ή από ένα από τα κράτη μέλη που επιτρέπει στο άτομο να διαμένει στο έδαφός του. Δεν συμπεριλαμβάνεται η αίτηση για άδεια παραμονής ή για προσωρινές άδειες παραμονής στο έδαφός του ως επισκέπτης ή σε συνδυασμό με τη διαδικασία εφαρμογής του καθεστώτος παροχής ασύλου·

- ζ) ως «θεώρηση» νοείται η άδεια που εκδίδεται ή η απόφαση που λαμβάνεται από την ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ ή από ένα από τα κράτη μέλη, η οποία επιτρέπει την είσοδο ατόμου στο έδαφός του ή τη διέλευσή του από αυτό και η οποία έχει εκδοθεί ή ληφθεί πριν από την άφιξη του ατόμου στα σύνορά του. Δεν συμπεριλαμβάνονται οι θεωρήσεις για διέλευση από αερολιμένα.

ΤΜΗΜΑ Ι

ΕΠΑΝΕΙΣΔΟΧΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΔΠ ΧΟΝΓΚ ΚΟΝΓΚ

Άρθρο 2

Επανεισδοχή μονίμων κατοίκων και πρώην μονίμων κατοίκων

1. Η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ επιτρέπει την επανεισδοχή, κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους και χωρίς άλλες διατυπώσεις εκτός από εκείνες που προσδιορίζονται στην παρούσα συμφωνία, όλων των ατόμων τα οποία δεν πληρούν, ή δεν πληρούν πλέον, τις απαιτούμενες προϋποθέσεις για την είσοδο, παρουσία ή διαμονή στο έδαφος του αιτούντος κράτους μέλους υπό τον όρο ότι αποδεικνύεται, ή ότι μπορεί να υποτεθεί έγκυρα με βάση τα αρχικά αποδεικτικά στοιχεία που υποβάλλονται, ότι είναι μόνιμοι κάτοικοι της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ. Το ίδιο ισχύει για άτομα τα οποία, μετά την είσοδό τους στο έδαφος κράτους μέλους, έχασαν το δικαίωμά τους μόνιμης διαμονής στην ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, εκτός αν αυτό το κράτος μέλος έχει υποσχεθεί τουλάχιστον σε αυτά τα άτομα την πολιτογράφηση τους.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (ΕΕ L 81 της 23.3.2001, σ. 1).

2. Κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους, η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ εκδίδει, χωρίς καθυστέρηση, τα απαιτούμενα ταξιδιωτικά έγγραφα για την επιστροφή του ατόμου για το οποίο γίνεται η επανεισοδοχή, για περίοδο ισχύος τουλάχιστον έξι μηνών. Αν, για νομικούς ή πραγματικούς λόγους, το εν λόγω άτομο δεν μπορεί να μεταφερθεί εντός της περιόδου ισχύος των ταξιδιωτικών εγγράφων που είχαν αρχικά εκδοθεί, η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ εκδίδει νέα ταξιδιωτικά έγγραφα με την ίδια περίοδο ισχύος εντός 14 ημερών. Αν η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ δεν εκδώσει τα απαιτούμενα ταξιδιωτικά έγγραφα εντός 15 ημερών από την ημερομηνία της αίτησης, θεωρείται ότι αποδέχεται τη χρήση των κανονικών ταξιδιωτικών εγγράφων της ΕΕ για τους σκοπούς της επανεισοδοχής.

Άρθρο 3

Επανεισοδοχή ατόμων που υπάγονται σε άλλη διαδικασία

1. Η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ επιτρέπει την επανεισοδοχή, κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους και χωρίς άλλες διατυπώσεις εκτός από αυτές που προσδιορίζονται στην παρούσα συμφωνία, όλων των ατόμων που υπάγονται σε άλλη δικαιοδοσία, τα οποία δεν πληρούν, ή δεν πληρούν πλέον, τις απαιτούμενες προϋποθέσεις για την είσοδο, παρουσία, ή διαμονή στο έδαφος του αιτούντος κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι αποδεικνύεται, ή ότι μπορεί να υποτεθεί έγκυρα με βάση τα αρχικά αποδεικτικά στοιχεία που υποβάλλονται, ότι αυτά τα άτομα:

- α) κατά την είσοδό τους κατείχαν έγκυρη θεώρηση ή άδεια παραμονής που εκδόθηκε από την ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ ή
- β) μετά την είσοδό τους στο έδαφος της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, επιχειρούν να εισέλθουν παράνομα στο έδαφος των κρατών μελών, φθάνοντας απευθείας από το έδαφος της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ.

2. Η υποχρέωση επανεισοδοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν ισχύει αν:

- α) το άτομο που υπάγεται σε άλλη δικαιοδοσία ήταν σε διέλευση στο διεθνές αεροδρόμιο του Χονγκ Κονγκ·
- β) το αιτούν κράτος μέλος χορήγησε στο άτομο που υπάγεται σε άλλη δικαιοδοσία, πριν ή μετά την είσοδό του στο έδαφός του, θεώρηση ή άδεια παραμονής της οποίας η περίοδος ισχύος είναι μεγαλύτερη από εκείνη των θεωρήσεων ή των αδειών παραμονής που χορηγεί η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ·
- γ) το άτομο που υπάγεται σε άλλη δικαιοδοσία μπορούσε να εισέλθει χωρίς θεώρηση στο έδαφος του αιτούντος κράτους μέλους.

3. Κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους, η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ χορηγεί, χωρίς καθυστέρηση, στο άτομο για το οποίο γίνεται η επανεισοδοχή, τα αναγκαία ταξιδιωτικά έγγραφα τα οποία απαιτούνται για την επιστροφή του, για περίοδο ισχύος τουλάχιστον έξι μηνών. Αν, για νομικούς ή πραγματικούς λόγους το εν λόγω άτομο δεν μπορεί να μεταφερθεί εντός της περιόδου ισχύος του ταξιδιωτικού εγγράφου το οποίο είχε αρχικά εκδοθεί, η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ εκδίδει νέο ταξιδιωτικό έγγραφο με την ίδια περίοδο ισχύος εντός 14 ημερών. Αν η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ δεν εκδώσει τα απαιτούμενα ταξιδιωτικά έγγραφα εντός 15 ημερών από την ημερομηνία της αίτησης, θεωρείται ότι αποδέχεται τη χρήση των κανονικών ταξιδιωτικών εγγράφων της ΕΕ για τους σκοπούς της επανεισοδοχής.

ΤΜΗΜΑ II

ΕΠΑΝΕΙΣΔΟΧΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

Άρθρο 4

Επανεισοδοχή υπηκόων ή πρώην υπηκόων

1. Ένα κράτος μέλος επιτρέπει την επανεισοδοχή, κατόπιν αιτήσεως της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ και χωρίς άλλες διατυπώσεις εκτός από εκείνες που προσδιορίζονται στην παρούσα συμφωνία, όλων των ατόμων τα οποία δεν πληρούν, ή δεν πληρούν πλέον, τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την είσοδο, παρουσία ή διαμονή στο έδαφος της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ υπό τον όρο ότι αποδεικνύεται ή μπορεί να υποτεθεί έγκυρα με βάση τα αρχικά αποδεικτικά στοιχεία που υποβάλλονται, ότι είναι υπήκοοι αυτού του κράτους μέλους.

Το ίδιο ισχύει για τα πρόσωπα που έχουν απολέσει την ιθαγένεια, ή που έχουν παραιτηθεί της ιθαγένειας κράτους μέλους μετά την είσοδο στο έδαφος της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, εκτός αν η τελευταία έχει υποσχεθεί τουλάχιστον μόνιμη διαμονή σε αυτά τα άτομα.

2. Κατόπιν αιτήσεως της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, ένα κράτος μέλος χορηγεί, χωρίς καθυστέρηση, στο άτομο για το οποίο γίνεται η επανεισοδοχή, τα αναγκαία ταξιδιωτικά έγγραφα τα οποία απαιτούνται για την επιστροφή αυτού του ατόμου, για περίοδο ισχύος τουλάχιστον έξι μηνών. Αν, για νομικούς ή πραγματικούς λόγους, το εν λόγω άτομο δεν μπορεί να μεταφερθεί εντός της περιόδου ισχύος του ταξιδιωτικού εγγράφου που είχε εκδοθεί αρχικά, το εν λόγω κράτος μέλος εκδίδει νέο ταξιδιωτικό έγγραφο με την ίδια περίοδο ισχύος εντός 14 ημερών.

Άρθρο 5

Επανεισοδοχή ατόμων που υπάγονται σε άλλη δικαιοδοσία

1. Ένα κράτος μέλος επιτρέπει την επανεισοδοχή, κατόπιν αιτήσεως της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ και χωρίς άλλες διατυπώσεις εκτός από αυτές που προσδιορίζονται στην παρούσα συμφωνία, όλων των ατόμων που υπάγονται σε άλλη δικαιοδοσία τα οποία δεν πληρούν, ή δεν πληρούν πλέον, τις προϋποθέσεις που ισχύουν για την είσοδο, παρουσία, ή διαμονή στο έδαφος της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ υπό τον όρο ότι αποδεικνύεται, ή ότι μπορεί να υποτεθεί έγκυρα με βάση τα αρχικά αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν, ότι αυτά τα άτομα:

- α) κατά τη στιγμή εισόδου, κατείχαν έγκυρη θεώρηση ή άδεια παραμονής που έχει εκδοθεί από το κράτος μέλος στο οποίο υποβλήθηκε η αίτηση, ή
- β) μετά την είσοδό τους στο έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση, επιχειρούν να εισέλθουν παράνομα στο έδαφος της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, φθάνοντας απευθείας από το έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο υποβλήθηκε η αίτηση.

2. Η υποχρέωση επανεισοδοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν ισχύει αν:

- α) το άτομο το οποίο υπάγεται σε άλλη δικαιοδοσία βρισκόταν σε διέλευση σε διεθνές αεροδρόμιο του κράτους μέλους στο οποίο υποβλήθηκε η αίτηση ή

β) η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ έχει χορηγήσει στο άτομο που υπάγεται σε άλλη δικαιοδοσία, θεώρηση ή άδεια παραμονής πριν ή μετά την εισοδό του στο έδαφός της, με μεγαλύτερη περίοδο ισχύος από την περίοδο ισχύος των θεωρήσεων ή αδειών παραμονής που έχει εκδώσει το κράτος μέλος στο οποίο υποβλήθηκε η αίτηση, ή

γ) το άτομο που υπάγεται σε άλλη δικαιοδοσία μπορούσε να εισέλθει χωρίς θεώρηση στο έδαφος της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ.

3. Αν δύο ή περισσότερα κράτη μέλη εξέδωσαν θεώρηση ή άδεια παραμονής, η υποχρέωση επανεισοδοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ανήκει στο κράτος μέλος που εξέδωσε το έγγραφο με μεγαλύτερη περίοδο ισχύος ή, αν ένα ή περισσότερα από αυτά τα έγγραφα έχουν λήξει, το έγγραφο το οποίο ακόμη ισχύει. Αν όλα τα έγγραφα έχουν ήδη λήξει, η υποχρέωση επανεισοδοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ανήκει στο κράτος μέλος το οποίο έχει εκδώσει το έγγραφο με την πιο πρόσφατη ημερομηνία λήξεως.

4. Κατόπιν αιτήσεως της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, ένα κράτος μέλος, χωρίς καθυστέρηση, εκδίδει τα αναγκαία ταξιδιωτικά έγγραφα για την επιστροφή του ατόμου για το οποίο γίνεται η επανεισοδοχή, για περίοδο ισχύος τουλάχιστον έξι μηνών. Αν, για νομικούς ή πραγματικούς λόγους, το εν λόγω άτομο δεν μπορεί να μεταφερθεί εντός της περιόδου ισχύος του ταξιδιωτικού εγγράφου το οποίο έχει εκδοθεί αρχικά, το εν λόγω κράτος μέλος εκδίδει νέο ταξιδιωτικό έγγραφο με την ίδια περίοδο ισχύος εντός 14 ημερών.

ΤΜΗΜΑ III

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΑΝΕΙΣΔΟΧΗΣ

Άρθρο 6

Αρχή

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, η μεταφορά ατόμου για το οποίο γίνεται η επανεισοδοχή με βάση μία από τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 2 έως 5, απαιτεί την υποβολή αίτησης επανεισοδοχής στην αρμόδια αρχή του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.

2. Η αίτηση επανεισοδοχής μπορεί να αντικατασταθεί από γραπτή ανακοίνωση που απευθύνεται στο συμβαλλόμενο μέρος στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος πριν την επιστροφή του εν λόγω ατόμου, υπό τον όρο ότι:

α) το άτομο για το οποίο γίνεται η επανεισοδοχή, κατέχει έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο και, αν χρειάζεται, έγκυρη θεώρηση ή άδεια παραμονής του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση, και

β) το άτομο για το οποίο γίνεται η επανεισοδοχή, είναι πρόθυμο να επιστρέψει στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.

Άρθρο 7

Αίτηση επανεισοδοχής

1. Όλες οι αιτήσεις επανεισοδοχής πρέπει να περιλαμβάνουν τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) τα προσωπικά στοιχεία του ατόμου για το οποίο γίνεται η επανεισοδοχή (π.χ. ονοματεπώνυμο, ημερομηνία γεννήσεως και — όταν αυτές οι πληροφορίες είναι διαθέσιμες — τόπος γεννήσεως και τελευταίος τόπος διαμονής)·

β) αντίγραφα εγγράφων τα οποία παρέχουν αποδεικτικά στοιχεία ή αρχικά αποδεικτικά στοιχεία της ιθαγένειας ή της μόνιμης διαμονής.

2. Στο μέτρο του δυνατού, η αίτηση επανεισοδοχής θα πρέπει να περιλαμβάνει επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) μία δήλωση που αναφέρει ότι το πρόσωπο που μεταφέρεται μπορεί να χρειαστεί βοήθεια ή ιατρική περίθαλψη, υπό τον όρο ότι το εν λόγω πρόσωπο έχει δώσει ρητά τη συγκατάθεσή του·

β) οποιοδήποτε άλλο μέτρο προστασίας ή ασφάλειας που μπορεί να είναι αναγκαίο για την περίπτωση ατομικής μεταφοράς.

3. Ένα κοινό έντυπο που πρέπει να χρησιμοποιείται για τις αιτήσεις επανεισοδοχής, περιλαμβάνεται στο παράρτημα 5 της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 8

Αποδεικτικά μέσα όσον αφορά την ιθαγένεια και τη μόνιμη διαμονή

1. Η απόδειξη της ιθαγένειας ή της μόνιμης διαμονής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1, μπορεί να παρασχεθεί με τα έγγραφα που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 της παρούσας συμφωνίας, ακόμα και αν έχει λήξει η περίοδος ισχύος τους. Αν υποβληθούν τέτοια έγγραφα, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν την ιθαγένεια, και η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ αναγνωρίζει τη μόνιμη διαμονή, χωρίς άλλες διατυπώσεις. Η απόδειξη της ιθαγένειας ή της μόνιμης διαμονής δεν μπορεί να παρασχεθεί με πλαστά έγγραφα.

2. Τα αρχικά αποδεικτικά στοιχεία ιθαγένειας ή μόνιμης διαμονής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1 μπορούν να παρασχεθούν με τα έγγραφα που απαριθμούνται στο παράρτημα 2 της παρούσας συμφωνίας, ακόμα και αν έχει λήξει η περίοδος ισχύος τους. Αν υποβληθούν τέτοια έγγραφα, τα κράτη μέλη θεωρούν ότι αποδεικνύεται η ιθαγένεια και η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ θεωρεί ότι αποδεικνύεται η διαμονή, εκτός και εάν μπορούν να αποδείξουν το αντίθετο.

3. Αν δεν μπορεί να υποβληθεί κανένα από τα έγγραφα που απαριθμούνται στα παραρτήματα 1 ή 2, οι αρμόδιες αρχές της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ ή του εν λόγω κράτους μέλους προβαίνουν, κατόπιν αιτήσεως, στις αναγκαίες ρυθμίσεις για να καθορίσουν την ιθαγένεια ή τη μόνιμη διαμονή του εν λόγω ατόμου.

Άρθρο 9

Αποδεικτικά μέσα όσον αφορά τα πρόσωπα που υπάγονται σε άλλη δικαιοδοσία

1. Η απόδειξη των όρων για την επανεισοδοχή ατόμων που υπάγονται σε άλλη δικαιοδοσία, που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 και στο άρθρο 5 παράγραφος 1, μπορεί να παρασχεθεί με τη βοήθεια των αποδεικτικών στοιχείων που απαριθμούνται στο παράρτημα 3 της παρούσας συμφωνίας· δεν μπορεί να παρασχεθεί με πλαστά έγγραφα. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν αμοιβαία αυτή την απόδειξη χωρίς να απαιτήσουν περαιτέρω διατυπώσεις.

2. Τα αρχικά αποδεικτικά στοιχεία των όρων επανεισδοχής ατόμων που υπάγονται σε άλλη δικαιοδοσία που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 και στο άρθρο 5 παράγραφος 1 μπορούν να παρασχεθούν με τη βοήθεια των αποδεικτικών στοιχείων που απαριθμούνται στο παράρτημα 4 της παρούσας συμφωνίας. Όταν υποβληθούν τέτοια αρχικά αποδεικτικά στοιχεία, τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρούν ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις εκτός εάν μπορούν να αποδείξουν το αντίθετο.

3. Οι παραβάσεις κατά την είσοδο, παρουσία ή διαμονή μπορούν να καθοριστούν με βάση τα ταξιδιωτικά έγγραφα του εν λόγω ατόμου στα οποία δεν εμφανίζεται η αναγκαία θεώρηση ή άλλη άδεια παραμονής για το έδαφος του αιτούντος κράτους μέλους ή της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ. Μια δήλωση της αρμόδιας αρχής του αιτούντος συμβαλλόμενου μέρους ότι διαπιστώθηκε ότι το εν λόγω άτομο δεν κατείχε τα αναγκαία ταξιδιωτικά έγγραφα, την αναγκαία θεώρηση ή την άδεια παραμονής, παρέχει, παρομοίως, αρχικά αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την παράνομη είσοδο, διαμονή ή παρουσία στο έδαφός του.

Άρθρο 10

Προθεσμίες

1. Η αίτηση επανεισδοχής πρέπει να υποβληθεί στην αρμόδια αρχή του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση, εντός μέγιστης προθεσμίας ενός έτους, αφού το αιτούσα αρχή ενημερωθεί σχετικά με το ότι ένα άτομο που υπάγεται σε άλλη δικαιοδοσία δεν πληροί, ή δεν πληροί πλέον, τις προϋποθέσεις που ισχύουν για την είσοδο, την παρουσία ή τη διαμονή του. Όταν υπάρχουν νομικά ή πραγματικά εμπόδια για την έγκαιρη υποβολή της αίτησης, η προθεσμία μπορεί, κατόπιν αιτήσεως, να παραταθεί αλλά μόνον έως ότου παύσουν να ισχύουν τα εν λόγω εμπόδια.

2. Στην αίτηση επανεισδοχής πρέπει να δοθεί απάντηση χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση και οπωσδήποτε εντός μέγιστης προθεσμίας ενός μηνός η απόρριψη μιας αίτησης επανεισδοχής πρέπει να αιτιολογηθεί δεόντως. Αυτή η προθεσμία αρχίζει από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης επανεισδοχής. Κατά τη λήξη αυτής της προθεσμίας, θεωρείται ότι έχει εγκριθεί η μεταφορά.

3. Κατόπιν εγκρίσεως ή, κατά περίπτωση, κατά τη λήξη της προθεσμίας ενός μηνός, το εν λόγω άτομο μεταφέρεται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση και το αργότερο εντός προθεσμίας τριών μηνών. Κατόπιν αιτήσεως, αυτή η προθεσμία μπορεί να παραταθεί για το χρονικό διάστημα που απαιτείται για την εξέταση των νομικών ή πρακτικών εμποδίων.

Άρθρο 11

Λεπτομέρειες και τρόποι μεταφοράς

1. Πριν την επιστροφή ατόμου, οι αρμόδιες αρχές της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ και του εν λόγω κράτους μέλους προβαίνουν εγγράφως, εκ των προτέρων, σε ορισμένες ρυθμίσεις σχετικά με την ημερομηνία μεταφοράς, το σημείο διέλευσης των συνόρων και την πιθανή συνοδεία.

2. Δεν απαγορεύεται κανένα μεταφορικό μέσο, αεροπορικό, χερσαίο ή θαλάσσιο, αλλά, κατά γενικό κανόνα, η επιστροφή πραγματοποιείται αεροπορικώς. Η επιστροφή αεροπορικώς δεν περιορίζεται

στη χρήση του εθνικού αερομεταφορέα ή του προσωπικού ασφαλείας του αιτούντος συμβαλλόμενου μέρους, και μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσα στο πλαίσιο τακτικών πτήσεων καθώς και ναυλωμένων πτήσεων.

ΤΜΗΜΑ IV

ΔΙΕΛΕΥΣΗ

Άρθρο 12

Αρχές

1. Η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ επιτρέπει τη διέλευση από το έδαφός της ατόμων που υπάγονται σε άλλη δικαιοδοσία, αν το ζητήσει κράτος μέλος, και ένα κράτος μέλος επιτρέπει τη διέλευση από το έδαφός του ατόμων που υπάγονται σε άλλη δικαιοδοσία, αν το ζητήσει η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, υπό τον όρο ότι εξασφαλίζονται η συνέχεια του ταξιδιού σε ενδεχόμενα άλλα κράτη διέλευσης και η επανεισδοχή από το κράτος προορισμού.

2. Τα κράτη μέλη και η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ προσπαθούν να περιορίσουν τη διέλευση ατόμων που υπάγονται σε άλλη δικαιοδοσία, στις περιπτώσεις στις οποίες αυτά τα άτομα δεν μπορούν να παραδοθούν απευθείας στη χώρα προορισμού.

3. Η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ ή ένα κράτος μέλος μπορεί να αρνηθεί τη διέλευση:

α) αν το πρόσωπο που υπάγεται σε άλλη δικαιοδοσία διατρέχει τον κίνδυνο δίωξης, ή μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο ποινικών διώξεων ή κυρώσεων σε άλλο κράτος μέλος διέλευσης ή στο κράτος προορισμού, ή απειλείται με ποινική δίωξη στο έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση ή στην ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ·

β) για λόγους δημόσιας υγείας, εθνικής ασφάλειας ή δημόσιας τάξης ή ακόμα για λόγους εθνικών συμφερόντων.

4. Η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ ή ένα κράτος μέλος μπορεί να ανακαλέσει την άδεια που έχει εκδοθεί, σε περίπτωση που προκύψουν ή γίνουν αργότερα γνωστές, οι συνθήκες που αναφέρονται στην παράγραφο 3, οι οποίες μπορούν να εμποδίσουν τη διέλευση, ή αν δεν εξασφαλίζεται πλέον η συνέχεια του ταξιδιού σε πιθανά κράτη διέλευσης ή η επανεισδοχή από το κράτος προορισμού.

Άρθρο 13

Διαδικασία διέλευσης

1. Κάθε αίτηση διέλευσης πρέπει να απευθύνεται εγγράφως στις αρμόδιες αρχές και να περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) τύπος διέλευσης (αεροπορική, διά ξηράς ή θαλάσσια), τα ενδεχόμενα άλλα κράτη διέλευσης και προβλεπόμενος τελικός προορισμός·

β) προσωπικά στοιχεία του εν λόγω ατόμου (π.χ. ονοματεπώνυμο, ημερομηνία γεννήσεως και —αν είναι δυνατόν— τόπος γεννήσεως, ιθαγένεια, τύπος και αριθμός του ταξιδιωτικού εγγράφου)·

γ) προβλεπόμενο σημείο διέλευσης των συνόρων, χρονική στιγμή μεταφοράς και πιθανή χρήση συνοδείας·

δ) μια δήλωση ότι, σύμφωνα με τη γνώμη του αιτούντος συμβαλλόμενου μέρους, πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2, και ότι δεν υπάρχει κανένας γνωστός λόγος για απόρριψη της αίτησης κατά την έννοια του άρθρου 12 παράγραφος 3.

Ένα κοινό έντυπο που πρέπει να χρησιμοποιείται για τις αιτήσεις διέλευσης περιλαμβάνεται στο παράρτημα 6 της παρούσας συμφωνίας.

2. Η αρμόδια αρχή του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση ενημερώνει, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, γραπτώς την αρμόδια αρχή που ζητάει την εισδοχή, επιβεβαιώνοντας το σημείο διέλευσης των συνόρων και την προβλεπόμενη χρονική στιγμή της εισδοχής, ή την ενημερώνει σχετικά με την άρνηση της εισδοχής και σχετικά με τους λόγους αυτής της άρνησης.

3. Αν η διέλευση πραγματοποιείται αεροπορικώς, το άτομο για το οποίο γίνεται η επανεισοδοχή, και η πιθανή συνοδεία του απαλλάσσονται από την υποχρέωση να διαθέτουν θεώρηση για διέλευση από αερολιμένα.

4. Οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση, με την επιφύλαξη αμοιβαίων διαβουλεύσεων, βοηθούν για τη διέλευση, ειδικότερα με την επιτήρηση των εν λόγω ατόμων και την παροχή των κατάλληλων εξοπλισμών για το σκοπό αυτό.

ΤΜΗΜΑ V

ΚΟΣΤΟΣ

Άρθρο 14

Κόστος μεταφοράς και διέλευσης

Με την επιφύλαξη του δικαιώματος των αρμοδίων αρχών να ανακτούν το κόστος που συνδέεται με την επανεισοδοχή, από το άτομο για το οποίο γίνεται η επανεισοδοχή ή από τρίτους, όλα τα έξοδα μεταφοράς μέχρι τα σύνορα του κράτους τελικού προορισμού, που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της επανεισοδοχής ή της διέλευσης, σε εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, επιβαρύνουν το αιτούν συμβαλλόμενο μέρος.

ΤΜΗΜΑ VI

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΡΗΤΡΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΔΕΝ ΘΙΓΟΝΤΑΙ ΟΙ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Άρθρο 15

Προστασία δεδομένων

Η ανακοίνωση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα γίνεται μόνον εάν αυτή η ανακοίνωση είναι αναγκαία για την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας από τις αρμόδιες αρχές της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ ή κράτους μέλους ανάλογα με την περίπτωση.

Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για συγκεκριμένη περίπτωση διέπεται από την εθνική νομοθεσία της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ και, όταν ο ελεγκτής είναι η αρμόδια αρχή κράτους μέλους, από τις διατάξεις της οδηγίας 95/46/ΕΚ⁽¹⁾ και της εθνικής νομοθεσίας που έχει θεσπιστεί από αυτό το κράτος μέλος σε εφαρμογή αυτής της οδηγίας. Επιπλέον, εφαρμόζονται οι ακόλουθες αρχές:

- α) η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να γίνεται με σύννομο και θεμιτό τρόπο·
- β) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα συγκεντρώνονται για τον καθορισμένο, σαφή και νόμιμο σκοπό της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας και δεν μπορούν να υφίστανται περαιτέρω επεξεργασία από την αρχή που τα ανακοινώνει ή από την παραλήπτρια αρχή, κατά τρόπο που δεν συμβιβάζεται με αυτό τον σκοπό·
- γ) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να είναι τα κατάλληλα, συναφή και να μην υπερβαίνουν τον σκοπό για τον οποίο συγκεντρώνονται ή/και υφίστανται περαιτέρω επεξεργασία· ειδικότερα, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που ανακοινώνονται πρέπει να αφορούν μόνο τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - τα ατομικά στοιχεία για το άτομο που πρόκειται να μεταφερθεί (π.χ., ονοματεπώνυμο, κάθε προγενέστερο όνομα, υποκοριστικό ή ψευδώνυμο, ημερομηνία και τόπο γεννήσεως, φύλο, σημερινή και προηγούμενη ιθαγένεια),
 - την ταυτότητα ή το διαβατήριο (αριθμός, περίοδος ισχύος, ημερομηνία, αρχή και τόπος έκδοσης),
 - ενδιάμεσες στάσεις και δρομολόγια,
 - άλλες πληροφορίες που απαιτούνται για την επισήμανση του προσώπου που πρόκειται να μεταφερθεί ή για την εξέταση των αιτήσεων επανεισοδοχής δυνάμει της παρούσας συμφωνίας·
- δ) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να είναι ακριβή και ενημερώνονται όταν είναι αναγκαίο·
- ε) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να διατηρούνται υπό μορφή που να επιτρέπει την επισήμανση των εν λόγω ατόμων για περίοδο η οποία δεν πρέπει να υπερβαίνει το αναγκαίο χρονικό διάστημα για τους σκοπούς για τους οποίους αυτά τα στοιχεία συγκεντρώνονται ή για τους οποίους υφίστανται περαιτέρω επεξεργασία·
- στ) η αρχή που ανακοινώνει τα δεδομένα καθώς και η παραλήπτρια αρχή λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, ανάλογα με την περίπτωση, για τη διόρθωση, την εξάλειψη ή τη φύλαξη δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα όταν η επεξεργασία τους δεν συμβιβάζεται με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, ειδικότερα επειδή αυτά τα δεδομένα δεν είναι κατάλληλα, συναφή, ακριβή, ή υπερβαίνουν τους σκοπούς για τους οποίους υφίστανται επεξεργασία. Αυτό συμπεριλαμβάνει την κοινοποίηση στο άλλο μέρος κάθε διόρθωσης, εξάλειψης ή φύλαξης·
- ζ) κατόπιν αιτήσεως, ο παραλήπτης ενημερώνει την αρχή που έχει ανακοινώσει τα δεδομένα για τη χρήση των ανακοινωθέντων δεδομένων και για τα αποτελέσματα αυτής της χρήσης·
- η) Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να ανακοινώνονται μόνο στις αρμόδιες αρχές. Η περαιτέρω ανακοίνωση σε άλλους φορείς απαιτεί την προηγούμενη έγκριση της αρχής που τα ανακοινώνει·

⁽¹⁾ Οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31).

θ) Οι αρχές που ανακοινώνουν τα δεδομένα και οι παραλήπτριες αρχές είναι υποχρεωμένες να προβαίνουν σε έγγραφη καταχώριση της ανακοίνωσης και της παραλαβής των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Άρθρο 16

Ρήτρα σύμφωνα με την οποία δεν θίγονται οι διεθνείς συμφωνίες

1. Η παρούσα συμφωνία δεν θίγει τα δικαιώματα, τις υποχρεώσεις και τις αρμοδιότητες της Κοινότητας, των κρατών μελών και της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο.

2. Κανένα στοιχείο της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει την επιστροφή ατόμων στο πλαίσιο άλλων επισημών ή άτυπων ρυθμίσεων.

ΤΜΗΜΑ VII

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Άρθρο 17

Επιτροπή επανεισδοχής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν αμοιβαία βοήθεια κατά την εφαρμογή και την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας. Για τον σκοπό αυτό, συστήνουν επιτροπή επανεισδοχής η οποία θα είναι ειδικότερα επιφορτισμένη με τα εξής:

- α) να παρακολουθεί την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας·
- β) να αποφασίζει σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής που είναι αναγκαίες για την ενιαία εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας·
- γ) να έχει τακτικές ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με τα πρωτόκολλα εφαρμογής που καταρτίζονται από τα διάφορα κράτη μέλη και την ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ σε εφαρμογή του άρθρου 18·
- δ) να προβαίνει σε συστάσεις για την τροποποίηση της παρούσας συμφωνίας.

2. Οι συστάσεις της επιτροπής επανεισδοχής για την τροποποίηση των παραρτημάτων της παρούσας συμφωνίας μπορούν να εγκριθούν από τα μέρη με απλοποιημένη διαδικασία.

3. Η επιτροπή επανεισδοχής αποτελείται από τους αντιπροσώπους της Κοινότητας και της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ-η Κοινότητα αντιπροσωπεύεται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων επικουρούμενη από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών.

4. Η επιτροπή επανεισδοχής συνέρχεται, όταν είναι αναγκαίο, κατόπιν αιτήσεως ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη.

5. Η επιτροπή επανεισδοχής θεσπίζει των εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 18

Πρωτόκολλα εφαρμογής

1. Η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ και ένα κράτος μέλος μπορούν να καταρτίσουν πρωτόκολλα εφαρμογής τα οποία καλύπτουν τους κανόνες για τα εξής:

- α) τον ορισμό των αρμοδίων αρχών, των σημείων διέλευσης των συνόρων και την ανταλλαγή σημείων επαφής·
- β) τους όρους που ισχύουν για τη διέλευση υπό συνοδεία ατόμων που υπάγονται σε άλλη δικαιοδοσία·
- γ) τα μέσα και συμπληρωματικά έγγραφα με εκείνα που απαριθμούνται στα παραρτήματα 1 έως 4 της παρούσας συμφωνίας.

2. Τα πρωτόκολλα εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αρχίζουν να ισχύουν μόνον αφού κοινοποιηθούν στην επιτροπή επανεισδοχής που αναφέρεται στο άρθρο 17.

3. Η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ συμφωνεί να εφαρμόζει επίσης κάθε διάταξη πρωτοκόλλου εφαρμογής που έχει συναφθεί με ένα κράτος μέλος, στις σχέσεις της με οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος κατόπιν αιτήσεως του τελευταίου.

Άρθρο 19

Σχέση με τις διμερείς συμφωνίες ή διακανονισμούς επανεισδοχής των κρατών μελών

Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας έχουν προτεραιότητα έναντι των διατάξεων οποιασδήποτε διμερούς συμφωνίας ή διακανονισμού για την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα, η οποία έχει συναφθεί ή μπορεί, βάσει του άρθρου 18, να συναφθεί μεταξύ των διαφορετικών κρατών μελών και της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, στο βαθμό που οι διατάξεις αυτής της συμφωνίας ή διακανονισμού δεν συμβιβάζεται με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας.

ΤΜΗΜΑ VIII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 20

Έναρξη ισχύος, διάρκεια και λήξη

1. Η παρούσα συμφωνία επικυρώνεται ή εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους.

2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία ότι έχουν ολοκληρωθεί οι διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστη διάρκεια.

4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με επίσημη κοινοποίηση στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία αυτής της κοινοποίησης.

Άρθρο 21

Παραρτήματα

Τα παραρτήματα 1 έως 6 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

Έγινε στις είκοσι επτά Νοεμβρίου του έτους δύο χιλιάδες δύο σε δύο αντίτυπα, στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιταλική, ισπανική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα και καθένα από τα κείμενα αυτά είναι εξίσου αυθεντικό.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

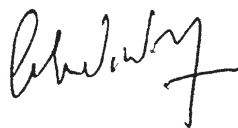
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

För Europeiska gemenskapen



Por el Gobierno de la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China
På regeringen for Folkerepublikken Kinas særlige administrative region Hongkongs vegne
Im Namen der Regierung der Sonderverwaltungsregion Hongkong der Volksrepublik China
Για την κυβέρνηση της ειδικής διοικητικής περιοχής Χονγκ Κονγκ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας
For the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China
Pour le gouvernement de la région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine
Per il governo della regione ad amministrazione speciale di Hong Kong della Repubblica popolare cinese
Voor de regering van de Speciale Administratieve Regio Hong Kong van de Volksrepubliek China
Pelo Governo da Região Administrativa Especial de Hong Kong da República Popular da China
Kiinan kansantasavallan erityishallintoalueen Hongkongin hallituksen puolesta
För regeringen i Folkrepubliken Kinas särskilda administrativa region Hongkong



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Κοινός κατάλογος εγγράφων η υποβολή των οποίων θεωρείται ως απόδειξη της ιθαγένειας ή της μόνιμης διαμονής (άρθρο 2 παράγραφος 1, άρθρο 3 παράγραφος 1, άρθρο 4 παράγραφος 1 και άρθρο 5 παράγραφος 1)

Κράτη μέλη:

- διαβατήρια κάθε τύπου (εθνικά διαβατήρια, διπλωματικά διαβατήρια, υπηρεσιακά διαβατήρια, ομαδικά διαβατήρια και υποκατάστατα διαβατηρίων συμπεριλαμβανομένων των παιδικών διαβατηρίων),
- ταυτότητες κάθε τύπου (συμπεριλαμβανομένων των προσωρινών),
- στρατιωτικό βιβλιάριο και στρατιωτικές ταυτότητες,
- ναυτικά φυλλάδια και πιστοποιητικά ναυσιπλοΐας,
- επίσημα έγγραφα που δείχνουν την ιθαγένεια του εν λόγω ατόμου.

ΧΟΝΓΚ ΚΟΝΓΚ:

- διαβατήρια ειδικής διοικητικής περιοχής Χονγκ Κονγκ,
- πιστοποιητικό ταυτότητας Χονγκ Κονγκ,
- μόνιμη ταυτότητα Χονγκ Κονγκ,
- επίσημα έγγραφα που υποδεικνύουν το καθεστώς μόνιμης διαμονής του εν λόγω ατόμου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Κοινός κατάλογος εγγράφων η υποβολή των οποίων θεωρείται ως αρχικό αποδεικτικό στοιχείο της ιθαγένειας ή της μόνιμης διαμονής (άρθρο 2 παράγραφος 1, άρθρο 3 παράγραφος 1, άρθρο 4 παράγραφος 1 και άρθρο 5 παράγραφος 1)

- Φωτοαντίγραφο οποιουδήποτε από τα έγγραφα που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 της παρούσας συμφωνίας,
- άδεια οδήγησης ή φωτοαντίγραφο αυτής,
- πιστοποιητικό γεννήσεως και φωτοαντίγραφο αυτού,
- ταυτότητες εταιρείας ή φωτοαντίγραφα-αυτών,
- δηλώσεις μαρτύρων,
- δηλώσεις του ενδιαφερόμενου και γλώσσα την οποία ομιλεί η οποία διαπιστώνεται ιδίως με βάση αποτελέσματα επίσημης εξέτασης,
- οποιοδήποτε άλλο έγγραφο το οποίο μπορεί να βοηθήσει για τη διαπίστωση της ιθαγένειας ή του καθεστώτος μόνιμης διαμονής του εν λόγω ατόμου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

Κοινός κατάλογος εγγράφων τα οποία θεωρούνται ως απόδειξη των όρων για την επανεισδοχή ατόμων που υπάγονται σε άλλη δικαιοδοσία (άρθρο 3 παράγραφος 1 και άρθρο 5 παράγραφος 1)

- Σφραγίδα εισόδου/εξόδου ή παρόμοια εγγραφή στο ταξιδιωτικό έγγραφο του εν λόγω ατόμου,
- εισιτήρια καθώς και πιστοποιητικά και διάφορες αποδείξεις (π.χ. αποδείξεις ξενοδοχείου, δελτία ιατρικής επίσκεψης για ιατρούς/οδοντίατρους, κάρτες εισόδου για δημόσιους/ιδιωτικούς οργανισμούς, κ.λπ.) τα οποία αποδεικνύουν σαφώς ότι το εν λόγω άτομο έμεινε στο έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση ή της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ,
- σιδηροδρομικά εισιτήρια και εισιτήρια ή/και κατάλογοι επιβατών αεροπορικών ή θαλάσσιων μεταφορών που αποδεικνύουν τη διαδρομή στο έδαφος του κράτους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση,
- πληροφορίες που δείχνουν ότι το εν λόγω άτομο προσέφυγε στις υπηρεσίες μεταφοράς ή ταξιδιωτικού γραφείου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

Κοινός κατάλογος εγγράφων τα οποία θεωρούνται ως αρχικά αποδεικτικά στοιχεία για τους όρους επανεισδοχής των ατόμων που υπάγονται σε άλλη δικαιοδοσία (άρθρο 3 παράγραφος 1 και άρθρο 5 παράγραφος 1)

- Επίσημες δηλώσεις, ειδικότερα, του προσωπικού τελωνειακής αρχής και άλλων μαρτύρων οι οποίοι μπορούν να βεβαιώσουν ότι το εν λόγω άτομο διήλθε τα σύνορα,
- περιγραφή του τόπου και των συνθηκών στις οποίες το εν λόγω άτομο επεσημάνθη μετά την είσοδό του στο έδαφος του αιτούντος κράτους μέλους ή της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ,
- πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητα ή/και τη διαμονή ατόμου, οι οποίες υποβλήθηκαν από διεθνή οργανισμό,
- ανακοινώσεις/επιβεβαίωση των πληροφοριών από μέλη της οικογένειας, συνταξιδιωτών, κ.λπ.,
- δήλωση του εν λόγω ατόμου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5



(Τόπος και ημερομηνία)

(Προσδιορισμός της αιτούσας αρχής)

Στοιχεία

Προς

(Προσδιορισμός της παραλήπτριας αρχής)

ΑΙΤΗΣΗ ΕΠΑΝΕΙΣΔΟΧΗΣ

δυνάμει του άρθρου 7 της συμφωνίας της 27ης Νοεμβρίου 2002 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ για την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα

A. ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1. Ονοματεπώνυμο (να υπογραμμιστεί το επώνυμο):

2. Επώνυμο πατρός:

3. Ημερομηνία και τόπος γεννήσεως:

4. Φύλο και φυσικά χαρακτηριστικά (ύψος, χρώμα οφθαλμών, χαρακτηριστικά στοιχεία κ.λπ.):

5. Ονοματεπώνυμο πατρός και μητρός:

6. Προγενέστερα ονόματα, υποκοριστικά ή ψευδώνυμα:

7. Ιθαγένεια και γλώσσα:

8. Τελευταία κατοικία στο αιτούν κράτος:

9. Διεύθυνση στο κράτος στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση:

Φωτογραφία

B. ΙΔΙΑΙΤΕΡΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΜΕΤΑΦΕΡΟΜΕΝΟ ΑΤΟΜΟ

1. Κατάσταση υγείας (π.χ. ενδεχόμενη θεραπευτική αγωγή· λατινική ονομασία μεταδοτικών ασθενειών):
.....
2. Ένδειξη ιδιαίτερου κινδύνου που συνδέεται με το άτομο (π.χ. υποψία σοβαρής αξιόποινης πράξης· επιθετική συμπεριφορά):
.....

Γ. ΕΠΙΣΥΝΑΠΤΟΜΕΝΑ ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΑ ΜΕΣΑ

1.
(τύπος εγγράφου)

.....
(αύξων αριθμός, ημερομηνία και τόπος έκδοσης)

.....
(εκδούσα αρχή)

.....
(ημερομηνία λήξης)
2.
(τύπος εγγράφου)

.....
(αύξων αριθμός, ημερομηνία και τόπος έκδοσης)

.....
(εκδούσα αρχή)

.....
(ημερομηνία λήξης)
3.
(τύπος εγγράφου)

.....
(αύξων αριθμός, ημερομηνία και τόπος έκδοσης)

.....
(εκδούσα αρχή)

.....
(ημερομηνία λήξης)
4.
(τύπος εγγράφου)

.....
(αύξων αριθμός, ημερομηνία και τόπος έκδοσης)

.....
(εκδούσα αρχή)

.....
(ημερομηνία λήξης)
5.
(τύπος εγγράφου)

.....
(αύξων αριθμός, ημερομηνία και τόπος έκδοσης)

.....
(εκδούσα αρχή)

.....
(ημερομηνία λήξης)

Δ. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

-
-
-
-
-
(Υπογραφή) (Σφραγίδα/χαρτόσημο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6



(Προσδιορισμός της αιτούσας αρχής)

(Τόπος και ημερομηνία)

Στοιχεία

Προς

(Προσδιορισμός της παραλήπτριας αρχής)

ΑΙΤΗΣΗ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ

δυνάμει του άρθρου 13 της συμφωνίας της 27ης Νοεμβρίου 2002 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ για την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα

A. ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1. Ονοματεπώνυμο (να υπογραμμιστεί το επώνυμο):

2. Επώνυμο πατρός:

3. Ημερομηνία και τόπος γεννήσεως:

4. Φύλο και φυσικά χαρακτηριστικά (ύψος, χρώμα οφθαλμών, χαρακτηριστικά στοιχεία κ.λπ.):

5. Προγενέστερα ονόματα, υποκοριστικά, ψευδώνυμα:

6. Ιθαγένεια και γλώσσα:

7. Τύπος και αριθμός ταξιδιωτικού εγγράφου:

Φωτογραφία

B. ΔΙΕΛΕΥΣΗ

1. Τύπος διέλευσης

- ☐ αεροπορικώς
- ☐ διά της θαλάσσιας οδού
- ☐ διά ξηράς

2. Κράτος τελικού προορισμού

.....

3. Πιθανά άλλα κράτη διέλευσης

.....

4. Προτεινόμενο σημείο διέλευσης συνόρων, ημερομηνία, χρονική στιγμή μεταφοράς και πιθανή συνοδεία

.....

.....

.....

5. Επανεισδοχή εγγυημένη σε κάθε άλλο κράτος διέλευσης και στο κράτος τελικού προορισμού (άρθρο 12 παράγραφος 2)

- ☐ ναι
- ☐ όχι

6. Γνωστοί λόγοι απαγόρευσης της διέλευσης (άρθρο 12 παράγραφος 3)

- ☐ ναι
- ☐ όχι

Γ. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

.....

.....

.....

.....

.....

(Υπογραφή) (Σφραγίδα/χαρτόσημο)

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΤ)

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπό σημείωση ότι, στο πλαίσιο της ισχύουσας νομοθεσίας της ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ για τη μετανάστευση, η «άδεια παραμονής» κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο στ), εκδίδεται ιδίως σε όλες τις περιπτώσεις που επιτρέπεται σε άτομο να αποβιβασθεί στο Χονγκ Κονγκ:

- ως φοιτητής σε συγκεκριμένο και επισήμως εγκεκριμένο σχολείο, πανεπιστήμιο ή άλλο εκπαιδευτικό οργανισμό, ή
- για μισθωτή εργασία και αυτοαπασχολούμενες οικονομικές δραστηριότητες (επαγγελματίες, επενδυτές, καλλιτέχνες, εισαγόμενοι εργαζόμενοι, οικιακοί βοηθοί, κ.λπ.), ή
- για σκοπούς συνάντησης με κατοίκους στο Χονγκ Κονγκ ως εξαρτώμενα μέλη οικογένειας (επένεωση οικογενειών).

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΔΑΝΙΑ

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπό σημείωση ότι η παρούσα συμφωνία δεν εφαρμόζεται στο έδαφος του Βασιλείου της Δανίας. Υπό αυτές τις συνθήκες, είναι σκόπιμο η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ και η Δανία να συνάψουν συμφωνία επανεισδοχής με τους ίδιους όρους με αυτούς της παρούσας συμφωνίας.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΙΣΛΑΝΔΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΝΟΡΒΗΓΙΑ

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπό σημείωση τη στενή σχέση που υπάρχει μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλανδίας και Νορβηγίας, ειδικότερα δυνάμει της συμφωνίας της 18ης Μαΐου 1999 όσον αφορά τη σύνδεση αυτών των χωρών με την εκτέλεση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν. Υπό αυτές τις συνθήκες, είναι σκόπιμο η ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ να συνάψει συμφωνία επανεισδοχής με την Ισλανδία και τη Νορβηγία με τους ίδιους όρους με αυτούς της παρούσας συμφωνίας.

Ενημέρωση σχετικά με την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μοζαμβίκης ⁽¹⁾

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Μοζαμβίκης κοινοποίησαν αμοιβαίως, κατά την υπογραφή στις 23 Δεκεμβρίου 2003, την ολοκλήρωση των διαδικασιών των αναγκαίων για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Η συμφωνία τέθηκε συνεπώς σε ισχύ στις 23 Δεκεμβρίου 2003, συμφώνως προς το άρθρο 15 αυτής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 345 της 31.12.2003, σ. 45.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 2004

για την τροποποίηση της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί κατάρτισεως πίνακα τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή βοοειδών, χοίρων, ιπποειδών, αιγοπροβάτων, νωπών κρεάτων και προϊόντων με βάση το κρέας, ιδίως προκειμένου να συμπεριληφθούν ορισμένες προσχωρούσες χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 5352]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/81/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, για τα υγειονομικά προβλήματα και τα υγειονομικά μέτρα κατά την εισαγωγή ζώων του βοείου, χοιρείου, προβείου και αιγείου είδους νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας προέλευσης τρίτων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾ κατάρτιζε κατάλογο των τρίτων χωρών, από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή βοοειδών, χοίρων, ιπποειδών, αιγοπροβάτων, νωπού κρέατος και προϊόντων με βάση το κρέας.
- (2) Ορισμένες προσχωρούσες χώρες ζήτησαν την άδεια να εξαγουν ζώντα ζώα, νωπό κρέας και προϊόντα κρέατος προς την Κοινότητα πριν από την προσχώρησή.
- (3) Το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων πραγματοποίησε πολλές κτηνιατρικές αποστολές για την αξιολόγηση της κατάστασης όσον αφορά την υγεία των ζώων στις εν λόγω χώρες.
- (4) Με βάση τις εκθέσεις αυτές των αποστολών και το πεδίο εφαρμογής των υφιστάμενων αδειών καθώς και για να εναρμονιστούν οι κατάλογοι πριν από την προσχώρηση, κρίνεται κατάλληλο να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής των αδειών καταρχήν για τις εισαγωγές προς την Κοινότητα από τις προσχωρούσες χώρες.

(5) Το παράρτημα της απόφασης 79/542/ΕΟΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το μέρος Ι του παραρτήματος της απόφασης 79/542/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 27 Ιανουαρίου 2004.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36.

⁽³⁾ ΕΕ L 146 της 14.6.1979, σ. 15· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/731/ΕΚ (ΕΕ L 274 της 17.10.2001, σ. 22).

Οι εισαγωγές πρέπει να πληρούν τους ενδεδειγμένους όρους για την υγεία των ζώων και τη δημόσια υγεία

ΜΕΡΟΣ 1

Ζώντα ζώα, νωπά κρέατα και προϊόντα με βάση το κρέας

Χώρα Κωδικός ISO	Χώρα ή έδαφος	Νωπά κρέατα και προϊόντα με βάση το κρέας “κατοικίδιων ζώων”				Νωπά κρέατα “άγριων ζώων”		Ζώντα ζώα				Υγεία των ζώων		
		B	A/Π	X	I	Δ/X	I	B	A/Π	X	I	Νωπά κρέατα	Προϊόντα με βάση το κρέας	Ζώντα ζώα
AL	Αλβανία	0	X	X	X	0	X	0	0	0	0			
AR	Αργεντινή	X	X	0	X	X	X	0	0	0	X		⁽³⁾	
AU	Αυστραλία	X	X	X	X	X	X	0	0	0	X			
BA	Βοσνία-Ερζεγοβίνη	X	X	X	X	X	X	0	0	0	0	⁽¹⁾		
BG	Βουλγαρία	X	X	X	X	X	X	X	X	0	X	⁽¹⁾		
BH	Μπαχρέιν	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		⁽³⁾ ⁽⁴⁾	
BR	Βραζιλία	X	X	0	X	0	X	0	0	0	X		⁽³⁾	⁽⁵⁾
BW	Μποτσουάνα	X	X	0	X	X	X	0	0	0	0	⁽¹⁾ ⁽²⁾	⁽³⁾	
BY	Λευκορωσία	X	X	X	X	X	X	0	0	0	X	⁽¹⁾		
BZ	Μπελίζε	X	0	0	X	0	X	0	0	0	0			
CA	Καναδάς	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			⁽⁶⁾
CH	Ελβετία	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
CL	Χιλή	X	X	X	X	X	X	0	X	X	X			
CN	Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	0	0	X	X	X	X	0	0	0	0	⁽¹⁾	⁽³⁾	
CO	Κολομβία	X	0	0	X	0	X	0	0	0	0		⁽³⁾	
CR	Κόστα Ρίκα	X	0	0	X	0	X	0	0	0	0			
CU	Κούβα	X	0	0	X	0	X	0	0	0	0			

Χώρα Κωδικός ISO	Χώρα ή έδαφος	Νωπά κρέατα και προϊόντα με βάση το κρέας “κατοικίδιων ζώων”				Νωπά κρέατα “άγριων ζώων”		Ζώντα ζώα				Υγεία των ζώων		
		B	A/Π	X	I	Δ/X	I	B	A/Π	X	I	Νωπά κρέατα	Προϊόντα με βάση το κρέας	Ζώντα ζώα
CY	Κύπρος (*)	X	X	X	X	X	X	0	0	X	X			
CZ	Τσεχική Δημοκρατία (*)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
DZ	Αλγερία	0	0	0	0	0	0	0	0	0	X			
EE	Εσθονία (*)	X	X	X	X	X	X	X	X	0	X	(¹)		
ET	Αιθιοπία	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		(³)	
FK	Νήσοι Φόλκλαντ	X	X	0	X	X	X	0	0	0	X			
GL	Γροιλανδία	X	X	0	X	X	X	0	X	0	X	(¹)		
GT	Γουατεμάλα	X	0	0	X	0	X	0	0	0	0			
HK	Χονγκ-Κονγκ	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		(³)	
HN	Ονδούρα	X	0	0	X	0	X	0	0	0	0			
HR	Κροατία	X	X	X	X	X	X	X	X	0	X	(¹)		
HU	Ουγγαρία (*)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
IL	Ισραήλ	0	0	0	X	0	X	0	0	0	X		(³)	
IN	Ινδία	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		(³)	
IS	Ισλανδία	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
KE	Κένυα	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		(³)	
LI	Λιθουανία (*)	X	X	X	X	X	X	X	X	0	X	(¹)		
LV	Λεττονία (*)	X	X	X	X	X	X	X	X	0	X	(¹)		
MA	Μαρόκο	0	0	0	X	0	X	0	0	0	X		(³)	
MG	Μαδαγασκάρη	X	X	0	X	0	X	0	0	0	0		(³)	
MK (⁷)	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	0	X	0	X	0	X	0	0	0	X			
MT	Μάλτα (*)	X	0	X	X	0	X	0	X	0	X		(³)	

Χώρα Κωδικός ISO	Χώρα ή έδαφος	Νωπά κρέατα και προϊόντα με βάση το κρέας “κατοικίδιων ζώων”				Νωπά κρέατα “άγριων ζώων”		Ζώντα ζώα				Υγεία των ζώων		
		B	A/Π	X	I	Δ/Χ	I	B	A/Π	X	I	Νωπά κρέατα	Προϊόντα με βάση το κρέας	Ζώντα ζώα
UM	Νήσος Μαυρίκιος	0	0	0	0	0	0	0	0	0	X		(³)	
MX	Μεξικό	X	0	0	X	0	X	0	0	0	X			(³) (⁸)
NA	Ναμίμπια	X	X	0	X	X	X	0	0	0	0	(¹) (²)	(³)	
NC	Νέα Καληδονία	X	0	0	0	X	0	0	0	0	0	(¹)		
NI	Νικαράγουα	X	0	0	X	0	X	0	0	0	0			
NZ	Νέα Ζηλανδία	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
PA	Παναμάς	X	0	0	X	0	X	0	0	0	0			
PL	Πολωνία (*)	X	X	X	X	X	X	X	X	0	X	(¹)		
PM	Σεν Πιέρ και Μικελόν	0	0	0	0	0	0	0	0	0	X			
PY	Παραγουάη	X	X	0	X	0	X	0	0	0	X		(³)	
RO	Ρουμανία	X	X	X	X	X	X	X	X	0	X	(¹)		
RU	Ρωσία	X	X	X	X	X	X	0	0	0	X	(¹) (²)		(³)
SCG	Σερβία και Μαυροβούνιο	X	X	X	X	X	X	0	0	0	X	(¹)		
SG	Σιγκαπούρη	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		(³)	
SI	Σλοβενία (*)	X	X	X	X	X	X	X	X	0	X	(¹)		
SK	Σλοβακία (*)	X	X	X	X	X	X	X	X	0	X	(¹)		
SV	Ελ Σαλβαδόρ	X	X	0	X	0	X	0	0	0	0			
SZ	Σουαζιλάνδη	X	0	0	X	X	X	0	0	0	0	(¹) (²)	(³)	
TH	Ταϊλάνδη	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		(³)	
TN	Τυνησία	0	0	0	0	0	0	0	0	0	X		(³) (⁴)	
TR	Τουρκία	0	0	0	X	0	X	0	0	0	0			

Χώρα Κωδικός ISO	Χώρα ή έδαφος	Νωπά κρέατα και προϊόντα με βάση το κρέας “κατοικίδιων ζώων”				Νωπά κρέατα “άγριων ζώων”		Ζώντα ζώα				Υγεία των ζώων		
		B	A/Π	X	I	Δ/X	I	B	A/Π	X	I	Νωπά κρέατα	Προϊόντα με βάση το κρέας	Ζώντα ζώα
UA	Ουκρανία	0	0	0	0	0	0	0	0	0	X			
US	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	X	X	X	X	X	X	0	0	0	X			
UY	Ουρουγουάη	X	X	0	X	X	X	0	0	0	X		(³)	
ZA	Νότιος Αφρική	X	X	X	X	X	X	0	0	0	X	(¹) (²)	(³)	(⁵)
ZW	Ζιμπάμπουε	X	0	0	0	X	X	0	0	0	0		(³)	

Ειδικές παρατηρήσεις:

B = Βοοειδή (συμπεριλαμβανομένων των βουβάλων και των βισόνων)

A/Π = Αίγες και πρόβατα

X = Χοίροι

I = Ιπποειδή

Δ/X = Δίχτυλα

X = Επιτρέπονται

0 = Απαγορεύονται

(*) Εφαρμόζεται μόνον έως ότου το εν λόγω προσωρινό κράτος γίνει κράτος μέλος της Κοινότητας.

(¹) Εκτός από τα κρέατα των άγριων χοίρων.

(²) Εκτός από το κρέας με οστά και τα εντόσθια.

(³) Παρά τους περιορισμούς που μνημονεύονται στον ανωτέρω πίνακα, επιτρέπονται τα προϊόντα με βάση το κρέας που έχουν υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία εντός ερμητικά κλειστού δοχείου σε τιμή F₀ ανώτερη ή ίση με 3.

(⁴) Παρά τους περιορισμούς που μνημονεύονται στον ανωτέρω πίνακα, επιτρέπονται τα προϊόντα με βάση το κρέας που έχουν ψηθεί στο κέντρο της μάζας σε θερμοκρασία 80 °C τουλάχιστον.

(⁵) Τα κράτη μέλη επιτρέπουν μόνον τις εισαγωγές ιπποειδών σύμφωνα με την απόφαση 92/160/ΕΟΚ της Επιτροπής, που καθιερώνει την υποδιαίρεση κατά περιφέρειες.

(⁶) Όσον αφορά τις εισαγωγές ζωντανών βοοειδών, αυτές έχουν περιοριστεί στα βοοειδή που προορίζονται για αναπαραγωγή και στους μόσχους κρεατοπαραγωγής ηλικίας κάτω των δύο εβδομάδων που προορίζονται για πάχυνση.

(⁷) Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει την οριστική ονομασία της χώρας η οποία θα δοθεί μετά τη λήξη των διαπραγματεύσεων που διεξάγονται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη.

(⁸) Οι εισαγωγές ιπποειδών που προορίζονται για σφαγή δεν έχουν εγκριθεί.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιανουαρίου 2004

για την τροποποίηση της απόφασης 2002/199/ΕΚ σχετικά με τους όρους υγείας των ζώων και την κτηνιατρική πιστοποίηση για τις εισαγωγές ζώων βοοειδών και χοίρων από ορισμένες τρίτες χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 5353]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/82/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, για τα υγειονομικά προβλήματα και τα υγειονομικά μέτρα κατά την εισαγωγή ζώων του βοείου, χοιρείου, προβείου και αιγείου είδους και νωπών κρεάτων προέλευσης τρίτων χωρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2002/199/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾ καθόρισε τους όρους υγείας των ζώων και την κτηνιατρική πιστοποίηση για τις εισαγωγές ζώων βοοειδών και χοίρων από ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Η κατάσταση της υγείας των ζώων όσον αφορά τις ασθένειες των χοίρων, και ιδίως την κλασική πανώλη των χοίρων, στην Εσθονία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, τη Μάλτα, την Πολωνία, ορισμένες περιφέρειες της Σλοβακικής Δημοκρατίας και τη Σλοβενία αξιολογήθηκε και κρίθηκε ικανοποιητική.
- (3) Επιπροσθέτως, για να εξασφαλιστεί σαφήνεια και συνέπεια πριν από την προσχώρηση, πρέπει να χορηγηθούν οι άδειες που απομένουν για την εισαγωγή ζώων ζώων στην Κοινότητα, όταν η κατάσταση της υγείας των ζώων το δικαιολογεί.
- (4) Επομένως, τα κράτη μέλη πρέπει να επιτρέπουν την εισαγωγή ζώων χοίρων από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα.

(5) Επιπλέον, είναι σκόπιμο να γίνει ενημέρωση των ονομασιών, περιλαμβανομένων των περιφερειών και των κωδικών ISO για ορισμένες από τις αναφερόμενες τρίτες χώρες.

(6) Η απόφαση 2002/199/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II της απόφασης 2002/199/ΕΚ αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 24 Μαρτίου 2004.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36.

⁽³⁾ ΕΕ L 71 της 13.3.2002, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Περιγραφή της επικράτειας ορισμένων τρίτων χωρών για σκοπούς πιστοποίησης της υγείας των ζώων

Χώρες	Κωδικός επικράτειας	Έκδοση	Περιγραφή επικράτειας
Αργεντινή	AR	01/00	Όλη η χώρα
Αυστραλία	AU	01/00	Όλη η χώρα
Βοσνία-Ερζεγοβίνη	BA	01/00	Όλη η χώρα
Βουλγαρία	BG	01/00	Όλη η χώρα
	BG-1	01/00	Οι επαρχίες: Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdiv, Smolian, Pasardjik, η περιοχή Σόφιας, η πόλη της Σόφιας, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana Sliven, Starazagora και Vidin
	BG-2	01/00	Οι επαρχίες: Bourgas, Jambol, Hasskovo και Kardjali εξαιρουμένου του διαδρόμου πλάτους 20 χιλιομέτρων στα σύνορα με την Τουρκία
	BG-3	01/00	Ο διάδρομος πλάτους 20 χιλιομέτρων στα σύνορα με την Τουρκία
Λευκορωσία	BY	01/00	Όλη η χώρα
Καναδάς	CA	01/00	Όλη η χώρα
	CA-1	01/00	Όλη η χώρα, εκτός από την περιφέρεια της κοιλάδας Okanagan στη Βρετανική Κολομβία, η οποία ορίζεται ως εξής: — από σημείο της μεθορίου Καναδά/Ηνωμένων Πολιτειών με συντεταγμένες 120° 15' γεωγραφικό μήκος, 49° γεωγραφικό πλάτος — βορείως έως σημείο με συντεταγμένες 119° 35' γεωγραφικό μήκος, 50° 30' γεωγραφικό πλάτος — βορειοανατολικά έως σημείο με συντεταγμένες 119° γεωγραφικό μήκος, 50° 45' γεωγραφικό πλάτος — νοτίως έως σημείο της μεθορίου Καναδά/Ηνωμένων Πολιτειών με συντεταγμένες 118° 15' γεωγραφικό μήκος, 49° γεωγραφικό πλάτος
Ελβετία	CH	01/00	Όλη η χώρα
Χιλή	CL	01/00	Όλη η χώρα
Τσεχική Δημοκρατία (*)	CZ	01/00	Όλη η χώρα
	CZ-1	01/00	Όλη η χώρα εκτός από τις επαρχίες: Kromeriz, Vyskov, Hodonin, Uherske Hradiste, Zlin και Vsetin
	CZ-2	01/00	Οι επαρχίες: Kromeriz, Vyskov, Hodonin, Uherske Hradiste, Zlin και Vsetin
Κύπρος (*)	CY	01/00	Όλη η χώρα

Χώρες	Κωδικός επικράτειας	Έκδοση	Περιγραφή επικράτειας
Εσθονία (*)	EE	01/00	Όλη η χώρα
Νήσοι Φώκλαντ	FK	01/00	Όλη η χώρα
Κροατία	HR	01/00	Όλη η χώρα
Ουγγαρία (*)	HU	01/00	Όλη η χώρα
Ισλανδία	IS	01/00	Όλη η χώρα
Λιθουανία (*)	LI	01/00	Όλη η χώρα
Λεττονία (*)	LV	01/00	Όλη η χώρα
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	MK ⁽¹⁾	01/00	Όλη η χώρα
Μάλτα (*)	MT	01/00	Όλη η χώρα
Νέα Ζηλανδία	NZ	01/00	Όλη η χώρα
Πολωνία (*)	PL	01/00	Όλη η χώρα
Ρουμανία	RO	01/00	Όλη η χώρα
Ρωσία	RU	01/00	Όλη η χώρα
Σερβία και Μαυροβούνιο	SCG	01/2003	Όλη η χώρα
	SCG-1	01/2003	Όλη η χώρα, με εξαίρεση την περιφέρεια Κόσσοβο και Μετόχια
	SCG-2	01/2003	Η περιφέρεια Κόσσοβο και Μετόχια

Χώρες	Κωδικός επικράτειας	Έκδοση	Περιγραφή επικράτειας
Σλοβενία (*)	SI	01/00	Όλη η χώρα
Σλοβακία (*)	SK	01/00	Όλη η χώρα
	SK-1	1/2003	Οι περιφερειακές υπηρεσίες κτηνιατρικών θεμάτων και τροφίμων (DVFA) της Trnava· (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Piešťany, Hlohovec και Trnava)· Levice (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Levice)· Nitra (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Nitra και Zlaté Moravce)· Topoľčany (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Topoľčany)· Nové Mesto nad Váhom (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Nové Mesto nad Váhom)· Trenčín (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Trenčín και Bánovce nad Bebravou)· Prievidza (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Prievidza και Partizánske)· Púchov (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Púchov και Ilava)· Žiar nad Hronom (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Žiar nad Hronom, Žarnovica και Banská Štiavnica)· Zvolen (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Zvolen και Detva)· Banská Bystrica (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Banská Bystrica και Brezno)
	SK-2	1/2003	Οι περιφερειακές υπηρεσίες κτηνιατρικών θεμάτων και τροφίμων (DVFA) of Bratislava mesto (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Bratislava I., II., III., IV. και V.)· Senec (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Senec, Pezinok και Malacky)· Dunajská Streda (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Dunajská Streda)· Galanta (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Galanta)· Senica (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Senica και Skalica)· Nové Mesto nad Váhom (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Myjava)· Púchov (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Považská Bystrica)· Nové Zámky (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Nové Zámky)· Komárno (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Komárno)· Šal'a (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Šal'a)· Žilina (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Žilina και Bytča)· Dolný Kubín (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Dolný Kubín, Tvrdošín και Námestovo)· Martin (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Martin και Turčianske Teplice)· Liptovský Mikuláš (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Liptovský Mikuláš και Ružomberok)· Lučenec (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Lučenec και Poltár)· Veľký Krtíš (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Veľký Krtíš)· Rimavská Sobota (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Rimavská Sobota και Revúca)· Zvolen (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Krupina)· Poprad (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Poprad, Kežmarok και Levoča)· Prešov (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Prešov και Sabinov)· Bardejov (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Bardejov)· Vranov nad Topľou (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Vranov nad Topľou)· Svidník (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Svidník και Stropkov)· Humenné (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Humenné, Medzilaborce και Snina)· Stará Ľubovňa (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Stará Ľubovňa)· Košice — mesto (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Košice I., II., III. και IV.)· Košice — okolie (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Košice — okolie)· Michalovce (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Michalovce και Sobrance)· Rožňava (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Rožňava)· Spišská Nová Ves (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Spišská Nová Ves και Gelnica) και Trebišov (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Trebišov)
ΗΠΑ	US	01/00	Όλη η χώρα
Ουρουγουάη	UY	01/00	Όλη η χώρα

(*) Ισχύει μόνον έως ότου η εν λόγω προσχωρούσα χώρα γίνει κράτος μέλος της Κοινότητας.

(1) Προσωρινός κωδικός που δεν προδικάζει κατά κανένα τρόπο την οριστική ονομασία της συγκεκριμένης χώρας, η οποία θα συμφωνηθεί μετά την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων που διενεργούνται για το θέμα αυτό στα Ηνωμένα Έθνη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Όροι υγείας των ζώων που απαιτούνται για υγειονομική πιστοποίηση — ζώντα ζώα

Χώρα	Κωδικός	Βοοειδή				Χοίροι			
		Αναπαραγωγή/ απόδοση		Σφαγή		Αναπαραγωγή/ απόδοση		Σφαγή	
		ΥΠ (1)	ΕΠ (2)	ΥΠ (1)	ΕΠ (2)	ΥΠ (1)	ΕΠ (2)	ΥΠ (1)	ΕΠ (2)
Αργεντινή	AR	—		—		—		—	
Αυστραλία	AU	—		—		—		—	
Βοσνία-Ερζεγοβίνη	BA	—		—		—		—	
Βουλγαρία	BG					—		—	
	BG-1	A		B		—		—	
	BG-2	A		B		—		—	
	BG-3	—		—		—		—	
Λευκορωσία	BY	—		—		—		—	
Καναδάς	CA	—		—		C		—	
	CA-1	A	1, 2,	—		—		—	
Ελβετία	CH	A		B		C	3	D	
Χιλή	CL	—		—		C		—	
Κύπρος (*)	CY	—		—		C	3	D	
Τσεχική Δημοκρατία (*)	CZ	A		B		—		—	
	CZ-1	A		B		C	3	D	
	CZ-2	A		B		—		—	
Εσθονία (*)	EE	A		B		C	3	D	
Νήσοι Φώκλαντ	FK	—		—		—		—	
Κροατία	HR	A		B		—		—	
Ουγγαρία (*)	HU	A		B		C	3	D	
Ισλανδία	IS	A		B		C	3	D	
Λιθουανία (*)	LI	A		B		C	3	D	
Λεττονία (*)	LV	A		B		C	3	D	
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	MK	—		—		—		—	
Μάλτα (*)	MT	—		—		C	3	D	
Νέα Ζηλανδία	NZ	A		B		C		D	
Πολωνία (*)	PL	A		B		C	3	D	
Ρουμανία	RO	A		B		—		—	
Ρωσία	RU	—		—		—		—	
Σερβία και Μαυροβούνιο	SCG	—		—		—		—	
	SCG-1	—		—		—		—	
	SCG-2	—		—		—		—	

Χώρα	Κωδικός	Βοοειδή				Χοίροι			
		Αναπαραγωγή/ απόδοση		Σφαγή		Αναπαραγωγή/ απόδοση		Σφαγή	
		ΥΠ ⁽¹⁾	ΕΠ ⁽²⁾	ΥΠ ⁽¹⁾	ΕΠ ⁽²⁾	ΥΠ ⁽¹⁾	ΕΠ ⁽²⁾	ΥΠ ⁽¹⁾	ΕΠ ⁽²⁾
Σλοβενία (*)	SI	A		B		C	3	D	
Σλοβακία (*)	SK	A		B		—		—	
	SK-1	A		B		C	3	D	
	SK-2	A		B		—		—	
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	US	—		—		—		—	
Ουρουγουάη	UY	—		—		—		—	

(*) Ισχύει μόνον έως ότου η εν λόγω προσχωρούσα χώρα γίνει κράτος μέλος της Κοινότητας.

⁽¹⁾ ΥΠ: υπόδειγμα πιστοποιητικού που πρέπει να συμπληρωθεί. Τα στοιχεία (Α, Β, Γ, Δ κ.λπ.) που εμφανίζονται στους πίνακες αναφέρονται στα υποδείγματα για τις υγειονομικές απαιτήσεις, όπως περιγράφονται στο παράρτημα ΙΙΙ, που πρέπει να εφαρμόζονται για κάθε ζώο και για κάθε κατηγορία σύμφωνα με το άρθρο 3 της παρούσας απόφασης. Η παύλα “—” σημαίνει ότι δεν επιτρέπονται οι εισαγωγές.

⁽²⁾ ΕΠ: ειδικές προϋποθέσεις. Οι αριθμοί (1, 2, 3 κ.λπ.) που εμφανίζονται στους πίνακες αναφέρονται στις ειδικές προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται από τη χώρα εξαγωγής, όπως περιγράφεται στο παράρτημα ΙV. Οι ειδικές αυτές προϋποθέσεις πρέπει να αναφέρονται από τη χώρα εξαγωγής στο τμήμα VI του υποδείγματος πιστοποιητικού που ορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 2004

για την τροποποίηση της απόφασης 98/371/ΕΚ σχετικά με τις εισαγωγές νωπού κρέατος από ορισμένες προσχωρούσες χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 5314]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/83/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους και νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 14, 15 και 16,

την οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4 και το άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 98/371/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾ διέπει τους υγειονομικούς όρους και την κτηνιατρική πιστοποίηση για τις εισαγωγές νωπού κρέατος από ορισμένες ευρωπαϊκές χώρες.
- (2) Εάν το επιτρέπει η κατάσταση της υγείας των ζώων και για την εξασφάλιση σαφήνειας και συνοχής πριν από την προσχώρηση, ενδείκνυται η χορήγηση άδειας στην Κύπρο και τη Μάλτα για την εισαγωγή στην Κοινότητα νωπού κρέατος όλων των ειδών που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση.
- (3) Επιπροσθέτως, η γενική κατάσταση της υγείας των ζώων στην Εσθονία και τη Λεττονία είναι ικανοποιητική.

- (4) Κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη πρέπει να επιτρέψουν την εισαγωγή βοείου, πρόβειου, και αίγιου κρέατος καθώς και κρέατος μονόπλων από τις εν λόγω χώρες στην Κοινότητα, καθώς επίσης και χοιρείου κρέατος από τη Λεττονία.
- (5) Κρίνεται επίσης κατάλληλη η ενημέρωση των ονομάτων, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειών και των κωδικών ISO, για τη Βουλγαρία και τη Σλοβακία.
- (6) Η απόφαση 98/371/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II της απόφασης 98/371/ΕΚ αντικαθίστανται από το κείμενο των παραρτημάτων της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

⁽²⁾ ΕΕ L 18 της 23.1.2003, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ L 170 της 16.6.1998, σ. 16· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2003/827/ΕΚ (ΕΕ L 311 της 27.11.2003, σ. 36).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΔΑΦΩΝ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΧΩΡΩΝ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΗΣ ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΤΩΝ ΖΩΩΝ

Χώρα	Κωδικός εδάφους	Έκδοση	Περιγραφή εδαφών
ΑΛΒΑΝΙΑ	AL	1/98	Το σύνολο της χώρας
ΒΟΣΝΙΑ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗ	BA	1/98	Το σύνολο της χώρας
ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ	BG	1/98	Το σύνολο της χώρας
	BG-1	1/98	Οι επαρχίες Varna, Dobrich, Solistra, Choumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdiv, Smolian, Pasardjik, περιοχή Σόφιας, δήμος Σόφιας, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana και Vidin
	BG-2	1/99	Οι επαρχίες Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskono και Kardjali, πλην της παραμεθόριας ζώνης πλάτους είκοσι χιλιομέτρων κατά μήκος των συνόρων με την Τουρκία
	BG-3	1/99	Παραμεθόρια ζώνη πλάτους είκοσι χιλιομέτρων κατά μήκος των συνόρων με την Τουρκία
ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ	BY	1/98	Το σύνολο της χώρας
ΚΥΠΡΟΣ (*)	CY	1/2003	Το σύνολο της χώρας
ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ (*)	CZ	1/2003	Το σύνολο της χώρας
ΕΣΘΟΝΙΑ (*)	EE	1/98	Το σύνολο της χώρας
ΚΡΟΑΤΙΑ	HR	1/98	Το σύνολο της χώρας
ΟΥΓΓΑΡΙΑ (*)	HU	1/98	Το σύνολο της χώρας
ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ (*)	LT	1/98	Το σύνολο της χώρας
ΛΕΤΤΟΝΙΑ (*)	LV	1/98	Το σύνολο της χώρας
ΜΑΛΤΑ (*)	MT	1/2003	Το σύνολο της χώρας
ΠΡΩΗΝ ΓιΟΥΓΟΣΛΑΒΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	MK	1/2003	Το σύνολο της χώρας
ΠΟΛΩΝΙΑ (*)	PL	1/98	Το σύνολο της χώρας

Χώρα	Κωδικός εδάφους	Έκδοση	Περιγραφή εδαφών
ΡΟΥΜΑΝΙΑ	RO	1/98	Το σύνολο της χώρας
ΡΩΣΙΑ	RU	1/98	Το σύνολο της χώρας
ΣΕΡΒΙΑ ΚΑΙ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ	SCG	1/98	Το σύνολο της χώρας
	SCG-1	1/98	Η Σερβία και το Μαυροβούνιο με εξαίρεση την περιφέρεια του Κοσσυφοπεδίου (όπως προβλέπεται από το ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999) και Μετόχια
	SCG-2	1/98	Η περιφέρεια Κοσσυφοπεδίου (όπως προβλέπεται από το ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999) και Μετόχια
ΣΛΟΒΕΝΙΑ (*)	SI	1/2003	Το σύνολο της χώρας
ΣΛΟΒΑΚΙΑ (*)	SK	1/98	Το σύνολο της χώρας
	SK-1	1/2003	Οι περιφερειακές αρχές τροφίμων και κτηνιατρικών θεμάτων της Trnava (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Piešťany, Hlohovec και Trnava)· της Levice (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Levice)· της Nitra (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Nitra και Zlate Moravce)· της Topoľčany (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Topoľčany)· της Nové Mesto nad Váhom (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Nové Mesto nad Váhom)· της Trenčín (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Trenčín και Banovce nad Bebravou)· της Prievidza (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Prievidza και Partizanske)· της Rúchov (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Puchov και Ilava)· της Žiar nad Hronom (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Žiar nad Hronom, Zarnovica και Banská Stianica)· της Zvolen (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Zvolen και Detva) και της Banská Bystrica (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Banská Bystrica και Brezno)
	SK-2	1/2003	Οι περιφερειακές αρχές τροφίμων και κτηνιατρικών θεμάτων της Bratislava mesto (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Bratislava I., II., III., IV. και V.)· της Senec (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Senec, Pezinok και Malacky)· της Dunajská Streda (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Dunajská Streda)· της Galanta (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Galanta)· της Senica (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Senica και Skalica)· της Nové Mesto nad Váhom (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Myjava)· της Rúchov (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Považská Bystrica)· της Nové Zámky (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Nové Zámky)· της Komárno (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Komárno)· της Šal'a (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Šal'a)· της Žilina (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Žilina και Bytča)· της Dolný Kubín (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Dolný Kubín, Tvrdošín και Námestovo)· της Martin (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Martin και Turčianske Teplice)· της Liptovský Mikuláš (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Liptovský Mikuláš jai Ružomberok)· της Lučenec (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Lučenec και Poltár)· της Veľký Krtíš (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Veľký Krtíš)· της Rimavská Sobota (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Rimavská Sobota και Revúcas)· της Zvolen (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Krupina)· της Poprad (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Poprad, Kežmarok και Levočas)· της Prešov (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Prešov και Sabinovs)· της Bardejov (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Bardejov)· της Vranov nad Topľou (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Vranov nad Topľou)· της Svidník (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Svidník και Stropkovs)· της Humenné (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Humenné, Medzilaborce και Sninas)· της Stará Ľubovňa (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Stará Ľubovňa)· της Košice — mesto (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Košice I., II., III. και IV.)· της Košice — okolie (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Košice — okolie)· της Michalovce (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Michalovce και Sobrance)· της Rožňava (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Rožňava)· της Spišská Nová Ves (που περιλαμβάνει τις περιφέρειες Spišská Nová Ves και Gelnicas) και της Trebišov (που περιλαμβάνει την περιφέρεια Trebišov)

(*) Ισχύει μόνον έως ότου η εν λόγω προσχωρούσα χώρα γίνει κράτος μέλος της Κοινότητας.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΩΝ ΖΩΩΝ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΝΩΠΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

Χώρα	Κωδικός	Νωπό κρέας για κατανάλωση από τον άνθρωπο								Νωπό κρέας για άλλες χρήσεις πλην της κατανάλωσης από τον άνθρωπο
		Βοοειδή		Χοιροειδή		Αιγοπρόβατα		Μόνοπια		
		ΥΠ (1)	ΣΕ (2)	ΥΠ (1)	ΣΕ (2)	ΥΠ (1)	ΣΕ (2)	ΥΠ (1)	ΣΕ (2)	ΥΠ (1)
ΑΛΒΑΝΙΑ	AL	—		—		—		—		—
ΒΟΣΝΙΑ ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗ	BA	—		—		—		—		—
ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ	BG	—		—		—		Δ	—	E
	BG-1	A		—		Γ		Δ	—	E
	BG-2	—		—		—		Δ	—	E
	BG-3	—		—		—		—		—
ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ	BY	—		—		—		—	—	E
ΚΥΠΡΟΣ (*)	CY	A		B	α	Γ		Δ		E
ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ (*)	CZ	A		B		Γ		Δ	—	E
ΕΣΘΟΝΙΑ (*)	EE	A		B	α	Γ		Δ	—	E
ΚΡΟΑΤΙΑ	HR	A		—		Γ		Δ	—	E
ΟΥΓΓΑΡΙΑ (*)	HU	A		B		Γ		Δ	—	E
ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ (*)	LT	A		B	α	Γ		Δ	—	E
ΛΕΤΤΟΝΙΑ (*)	LV	A		B	α	Γ		Δ	—	E
ΜΑΛΤΑ (*)	MT	A		B	α	Γ		Δ		E
ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	MK (3)	—		—		Γ		Δ	—	E
ΠΟΛΩΝΙΑ (*)	PL	A		B	α	Γ		Δ	—	E
ΡΟΥΜΑΝΙΑ	RO	A		—		Γ		Δ	—	E
ΡΩΣΙΑ	RU	—		—		—		—	—	E
ΣΕΡΒΙΑ ΚΑΙ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ	SCG	—		—		—		Δ	—	E
	SCG-1	A		—		Γ		Δ	—	E
	SCG-2	—		—		—		Δ	—	E

Χώρα	Κωδικός	Νωπό κρέας για κατανάλωση από τον άνθρωπο								Νωπό κρέας για άλλες χρήσεις πλην της κατανάλωσης από τον άνθρωπο
		Βοοειδή		Χοιροειδή		Αιγοπρόβατα		Μόνοπλα		
		ΥΠ ⁽¹⁾	ΣΕ ⁽²⁾	ΥΠ ⁽¹⁾	ΣΕ ⁽²⁾	ΥΠ ⁽¹⁾	ΣΕ ⁽²⁾	ΥΠ ⁽¹⁾	ΣΕ ⁽²⁾	ΥΠ ⁽¹⁾
ΣΛΟΒΕΝΙΑ (*)	SI	A		B	α	Γ		Δ	—	E
ΣΛΟΒΑΚΙΑ (*)	SK	A		—		Γ		Δ	—	E
	SK-1	A		—		Γ		Δ	—	E
	SK-2	A		B	α	Γ		Δ	—	E

(*) Ισχύει μόνον έως ότου η εν λόγω προσχωρούσα χώρα να γίνει κράτος μέλος της Κοινότητας.

Σημείωση: Οι εισαγωγές νωπού κρέατος για κατανάλωση από τον άνθρωπο επιτρέπονται μόνον εφόσον η Επιτροπή εγκρίνει πρόγραμμα ελέγχου υπολειμμάτων στην τρίτη χώρα εξαγωγής.

⁽¹⁾ ΥΠ: Υπόδειγμα πιστοποιητικού που πρέπει να συμπληρώνεται. Τα γράμματα (A, B, Γ, Δ, κ.λπ.) που εμφανίζονται στους πίνακες αναφέρονται στα υποδείγματα εγγυήσεων ως προς την υγεία των ζώων, όπως περιγράφονται στο παράρτημα III της απόφασης 98/371/EK, τα οποία πρέπει να προσκομίζονται για κάθε προϊόν και τόπο καταγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 2 της παρούσας απόφασης. Η παύλα “—” σημαίνει ότι δεν επιτρέπονται οι εισαγωγές.

⁽²⁾ ΣΕ: Συμπληρωματικές εγγυήσεις. Τα γράμματα (α, β, γ, δ, κ.λπ.) που εμφανίζονται στους πίνακες αναφέρονται στις συμπληρωματικές εγγυήσεις που πρέπει να παρέχονται από την χώρα εξαγωγής όπως περιγράφονται στο παράρτημα IV. Οι συμπληρωματικές αυτές εγγυήσεις ενσωματώνονται από την χώρα εξαγωγής στο τμήμα V κάθε υποδείγματος πιστοποιητικού που προβλέπεται στο παράρτημα III.

⁽³⁾ Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει την οριστική ονομασία της χώρας, η οποία θα αποφασισθεί κατά το πέρας των διαβουλεύσεων που διεξάγονται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2004

σχετικά με μέτρα προστασίας για τη γρίπη των ορνίθων στην Ταϊλάνδη

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 171]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/84/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 97/78/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφοι 1 και 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ταϊλάνδη ανέφερε επιδημία γρίπης των ορνίθων σε πουλερικά.
- (2) Επίσης αναφέρθηκε στην Ταϊλάνδη ανθρώπινο κρούσμα λόγω μόλυνσης από το στέλεχος του ιού της γρίπης των ορνίθων.
- (3) Σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 97/78/EK και 91/496/ΕΟΚ ⁽²⁾ θεσπίζονται μέτρα σε περίπτωση εκδήλωσης ή εξάπλωσης, στην επικράτεια τρίτης χώρας, ασθένειας που προβλέπεται στην οδηγία 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾ ή άλλης ασθένειας ή οποιουδήποτε άλλου φαινομένου ή περιστατικού που είναι δυνατόν να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για την υγεία των ζώων ή τη δημόσια υγεία.
- (4) Η εισαγωγή από την Ταϊλάνδη ζώντων πουλερικών και στρουθιονίδων και των αυγών τους προς επώαση δεν επιτρέπεται· ωστόσο, οι εισαγωγές ορισμένων προϊόντων πουλερικών που προέρχονται από την Ταϊλάνδη ενδέχεται να αποτελέσουν κίνδυνο για εισαγωγή της νόσου.
- (5) Συνεπώς, οι εισαγωγές από την Ταϊλάνδη στην Κοινότητα νωπού κρέατος πουλερικών, στρουθιονίδων, εκτρεφόμενων και αγρίων πτερωτών θηραμάτων, παρασκευασμάτων με βάση το κρέας πουλερικών και προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών, και παρασκευασμάτων κρέατος που συνίστανται σε ή περιέχουν κρέας των προαναφερθέντων ειδών, πρώτων υλών για την παρασκευή ζωοτροφών που προέρχονται από πουλερικά που έχουν θανατωθεί μετά την 1η Ιανουαρίου 2004, και αυγών που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, πρέπει να ανασταλούν αμέσως, δεδομένης της σοβαρότητας των ενδεχόμενων κινδύνων.

- (6) Η απόφαση 97/222/EK της Επιτροπής ⁽⁴⁾ προβλέπει κατάλογο τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή προϊόντων με βάση το κρέας και καθορίζει τρόπους επεξεργασίας προκειμένου να περιοριστεί ο κίνδυνος μετάδοσης της νόσου μέσω προϊόντων του είδους αυτού. Η επεξεργασία στην οποία πρέπει να υποβάλλονται τα προϊόντα εξαρτάται από την υγειονομική κατάσταση της χώρας καταγωγής όσον αφορά τα είδη από τα οποία προέρχεται το κρέας. Προκειμένου να αποφευχθούν περιττές επιβαρύνσεις στο εμπόριο, οι εισαγωγές προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών καταγωγής Ταϊλάνδης που έχουν υποστεί επεξεργασία σε θερμοκρασία τουλάχιστον 70° Κελσίου πρέπει να συνεχίσουν να εγκρίνονται.

- (7) Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί κατά τη συνεδρίαση της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων που έχει προγραμματιστεί για τις 2-3 Φεβρουαρίου 2004,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη απαγορεύουν την εισαγωγή από την Ταϊλάνδη νωπού κρέατος πουλερικών, στρουθιονίδων, εκτρεφόμενων και αγρίων πτερωτών θηραμάτων, προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών και παρασκευασμάτων κρέατος που συνίστανται σε ή περιέχουν κρέας των προαναφερθέντων ειδών, πρώτων υλών για την παρασκευή ζωοτροφών, καθώς και αυγών που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1, τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών, όταν το κρέας πουλερικών που περιέχεται στο προϊόν με βάση το κρέας αυτό έχει υποβληθεί σε ειδική επεξεργασία του τύπου Β, Γ ή Δ, όπως περιγράφεται στο μέρος IV του παραρτήματος της απόφασης 97/222/EK.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 31.1.1998, σ. 9.⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 29.9.1991, σ. 56.⁽³⁾ ΕΕ L 378 της 31.12.1982, σ. 58· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).⁽⁴⁾ ΕΕ L 98 της 4.4.1997, σ. 39· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση (ΕΚ) αριθ. 826/2003 (ΕΕ L 311 της 27.11.2003, σ. 29).

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1, τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή νωπού κρέατος πουλερικών, στρουθιονίδων, εκτρεφόμενων και αγρίων πτερωτών θηραμάτων, προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών και παρασκευασμάτων με βάση το κρέας πουλερικών που συνίστανται σε ή περιέχουν κρέας των προαναφερθέντων ειδών, το οποίο προέρχεται από πουλερικά που έχουν θανατωθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 2004.

2. Στα κτηνιατρικά πιστοποιητικά που συνοδεύουν τις αποστολές των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, περιλαμβάνονται οι ακόλουθες λέξεις ανάλογα με το είδος:

«Νωπό κρέας πουλερικών/Νωπό κρέας στρουθιονίδων/Νωπό κρέας αγρίων πτερωτών θηραμάτων/Νωπό κρέας εκτρεφόμενων πτερωτών θηραμάτων/Προϊόν με βάση το κρέας πουλερικών/Παρασκεύασμα με βάση το κρέας πουλερικών ^(Α), σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης 2004/84/ΕΚ.

(^Α) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.».

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις εισαγωγές έτσι ώστε να είναι σύμφωνα με την παρούσα απόφαση και δημοσιοποιούν αμέσως και κατά τον ενδεδειγμένο τρόπο τα θεσπιζόμενα μέτρα. Ενημερώνουν αμέσως περί αυτού την Επιτροπή.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής